



# Aubervilliers

## mensuel

### **INTERVIEW**

**A mi-mandat, le maire répond  
aux questions de la rédaction**

pages 4 et 5

### **AMÉNAGEMENT**

**Veolia choisit Aubervilliers**

page 6

### **DÉMOCRATIE LOCALE**

**Les 8 présidents  
des comités de quartier**

page 9



Prolongez  
Aubermensuel  
sur votre  
Smartphone

# C'est la fête

**Fête de la Ville et des associations,  
place de la Mairie et alentour**

**Dimanche 19 juin,**

page 7

- ✦ Spécialités Chinoises
- ✦ Réception mariage
- ✦ Réception Evénement
- ✦ Vente à emporter



RESTAURANT



王朝大酒店  
Royal Dynastie



113-115 Boulevard Félix Faure  
93300 Aubervilliers - Tél. : 09 53 56 26 69  
Ouvert tous les jours de 12h à 14h30 et de 19h à 23h



Vous aussi,

devenez  
assistant  
familial

**Alexandra, 32 ans,**  
ancienne auxiliaire de vie,  
assistante familiale depuis 4 ans

**Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute 100 assistant(e)s familiaux.**

Le métier d'assistant(e) familial(e) consiste à accueillir des jeunes de 0 à 21 ans, dont les familles rencontrent des difficultés momentanées. Ce métier s'exerce à domicile, jour et nuit dans le cadre familial. Ces enfants sont confiés aux assistants familiaux par le service de l'Aide sociale à l'enfance du Conseil général, pour leur offrir un cadre éducatif et un soutien affectif.

**seine-saint-denis**  
LE DÉPARTEMENT

**Devenez assistant familial**  
Postulez en ligne sur le site internet  
**Informations : 01 48 96 27 90** [www.seine-saint-denis.fr](http://www.seine-saint-denis.fr)

## L'actu pages 4 à 7 Interview du maire



## La culture pages 19 à 21 Musique : le 21, c'est la fête !

Cinéma : Auber sur la croisette  
Rencontre avec la comédienne Fadila Belkebla  
Théâtre : Brecht et Büchner au TCA

## Veolia choisit Aubervilliers Fête de la ville et des associations

## Travaux page 8

Fermeture des rues du Moutier et Heurtault

## Les quartiers page 9

Les nouveaux présidents des comités de quartier  
Tour de ville avec une classe de l'école Robespierre



## Le sport pages 24 et 25

Voile : l'Armada des Bahuts  
Marche : des randonnées passées et à venir  
Slackline : une nouvelle discipline urbaine  
Natation : premier festival aquatique

## Economie page 11

Des parrains pour les talents des quartiers

## La rétro pages 12, 13 et 23

## Projets page 14

Le Campus Condorcet

## La municipalité pages 15 à 17 Bilan chiffré de la consultation jeunesse

Résultats de la votation citoyenne  
Compte rendu du conseil municipal



Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à **Aubermensuel**.

- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés Mobile tag ou Lecteur QR code.  
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.

\*Nécessite une connexion 3G



Imprimé sur papier 100% PEFC • [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)

# Trois années d'actions

L'équipe municipale vient de franchir le cap du mi-mandat. Jeudi 23 juin à 19 h en mairie, une réunion publique fera le bilan des trois années écoulées. Avant ce rendez-vous, et pour lancer le débat, *Aubermensuel* a interviewé le maire, Jacques Salvador.

*Pourquoi avez-vous voulu ce moment public de rendu de l'action municipale ?*

Après trois ans d'action municipale, le moment est opportun. Suffisamment de choses ont été impulsées pour qu'un débat concret avec la population puisse avoir lieu. Notre ville vit des moments importants de son évolution, il nous faut en discuter ensemble. Que les citoyens jugent sur pièces, émettent leurs remarques et critiques sur des dossiers et des actions publiques précises.

La première partie du mandat a été consacrée à mettre en œuvre le plus rapidement possible ce à quoi nous nous étions engagés lors des élections de 2008. Quand il s'agit, et ce n'est qu'un exemple parmi d'autres, de sortir un nouveau groupe scolaire de terre moins de 20 mois après notre arrivée, pas question de traîner en route ! C'est pourquoi ma première priorité était d'abattre le plus de travail possible dès le début du mandat. Nous avons beaucoup à faire pour relancer notre ville et c'était le moment ou jamais.

Maintenant que les choses prennent corps, débattons. Cet entretien lance la discussion. Le 23, nous irons au fond des choses.

*L'ouverture du Millénaire, l'arrivée annoncée de Veolia, la deuxième étape du chantier du métro, la construction du nouveau Conservatoire, une concertation sur le futur campus Condorcet, Aubervilliers fait beaucoup parler d'elle en ce moment...*

C'est vrai qu'en matière de grands projets nous vivons une période assez exceptionnelle... Quand le centre commercial Le Millénaire ouvre, c'est un événement pour Aubervilliers, en matière d'équipement et d'aménagement. C'est aussi, et ce n'est pas mineur, des créations d'emplois. 160 Albertivillariens y travaillent déjà, majoritairement des jeunes et les trois-quarts d'entre eux en CDI.

Quand Veolia choisit Aubervilliers comme futur site d'implantation de son siège, ce n'est pas non plus une petite nouvelle (d'autant que le projet du centre aquatique olympique en est, dans le même temps, relancé).

## « Tout compte sur le front de l'emploi »

Une entreprise qui vient chez nous avec 4 000 salariés, c'est important pour la ville, y compris, là aussi, parce que cela créera

des emplois indirects. Ça compte. Tout compte sur le front de l'emploi au regard des années de crise que nous traversons. Une ville qui se développe vraiment ce ne sont pas que des bâtiments qui sortent de terre, ce sont surtout des habitants qui y gagnent de nouvelles possibilités : cadre de vie, logement, emploi, éducation, transports, etc.

Des transports, parlons-en. Alors que le chantier de la ligne 12 avance, l'annonce vient d'être faite qu'Aubervilliers a été retenue dans le tracé du futur métro du Grand Paris (Arc Est proche). Ce sont deux stations supplémentaires, à la Mairie et au Fort, qui vont finir de désenclaver notre ville (du Landy à la Maladrerie) en la raccordant à cette rocade qui fera le tour de la petite couronne. Bien sûr, ce projet-là n'est pas pour tout de suite (2025), mais l'Aubervilliers de demain renforce déjà celui d'aujourd'hui. Les entreprises, de nouveaux habitants, des investisseurs viennent et viendront parce qu'ils savent vers quoi nous nous dirigeons. Imaginez, par exemple, le gain en termes d'image et d'ambiance générale quand le campus universitaire Condorcet sera construit.

Aubervilliers est, je le crois, désormais sur les bons rails. Il a fallu, faut et faudra



beaucoup courir pour ne pas rater les trains qui passent.

*Le développement de la commune c'est une chose, mais les Albertivillariens sont également en attente d'améliorations dans leur vie quotidienne. Propreté, sécurité, services de proximité, etc., où en êtes-vous ?*



« Les habitants ont droit à la tranquillité et à une ville plus propre »

Je sais que les attentes sont fortes. Les Albertivillariens ont droit à la tranquillité et à une ville plus propre. En matière de sécurité, nous avons enregistré des avancées ces deux dernières années et d'autres sont à venir : arrivée en juin de la Brigade de sécurité territoriale, mise en place de correspondants de nuit... Néanmoins, sur ce sujet, nous devons continuer à travailler en profondeur. Nous menons actuellement une réflexion municipale sur la vidéo surveillance et sur la création d'une maison des adolescents. Pour compléter, j'ajouterai que la municipalité déploie aussi des efforts assez inédits en France pour favoriser la réinsertion et casser les cercles vicieux de la récidive.

Actuellement, Aubervilliers est un vaste chantier. Les élus ont parfaitement conscience (ils sont eux-mêmes habitants et usagers de la ville) des nuisances que cela rajoute au quotidien. On ne peut pas se contenter de dire aux gens de prendre leur mal en patience sous prétexte que ces chantiers ont pour finalité d'améliorer la ville. Voilà pourquoi j'ai mis en place un Groupe de travail Chantiers, Travaux et Vie quotidienne qui suit scrupuleusement l'ensemble des travaux en cours pour ajuster tout ce qui peut l'être afin de réduire tant que faire se peut leur impact sur la vie de nos concitoyens.

*Qu'en est-il de la situation financière de la Ville ?*

Depuis le début du mandat, je m'astreins à la plus complète transparence en la matière. C'est pourquoi, et c'est une première sur cette ville, avant chaque vote annuel

du budget je vais dans les quartiers m'en expliquer avec les habitants et un *Guide des finances locales* est édité.

Quelle était la situation à notre prise de fonction ? Depuis 2002 et d'une année sur l'autre, le budget de la Ville se creusait d'un trou annuel de plusieurs millions d'euros. Cette situation comptable avait comme conséquences le recours à l'emprunt pour financer des dépenses de fonctionnement, la vente d'une partie du patrimoine communal et une réduction drastique des investissements, d'où, par exemple, un manque de classes et de crèches pour accueillir les enfants.

Il a fallu changer de cap. En augmentant la fiscalité locale, en faisant la chasse à certaines dépenses, en maîtrisant la progression de la masse salariale de l'administration communale, et en recherchant, à l'extérieur, des recettes nouvelles (dotations et partenariats institutionnels, investissements divers...).

Est-ce à dire que nous sommes désormais sortis d'affaire ? Nous n'avons plus la tête sous l'eau, c'est vrai. Mais, et je le répète, ce qu'il nous faut garantir maintenant, c'est le développement de notre ville. Notamment parce que cela nous apportera de nouvelles ressources. D'où la nécessité, en plus, de maintenir des services publics de qualité, de faire les investissements structurants qui nous feront gagner à terme.

*Avec les dernières élections cantonales, le contexte politique s'est tendu à Aubervilliers. Cela a-t-il des conséquences sur la gestion municipale ?*

Je suis un homme de dialogue et il n'y a pas de raison que cela change. Cela étant dit, chaque force politique locale est responsable de ses prises de positions. Au sein du conseil municipal, la majorité travaille et l'opposition joue son rôle. Parfois de manière constructive, parfois moins...

J'ai longtemps considéré que le PCF était une minorité au sein du conseil plutôt qu'une opposition. Lors des dernières cantonales, le PCF a mené une campagne extrêmement dure, aux accents injurieux, vis-à-vis de la gauche départementale et de la candidate soutenue par la majorité municipale PS-Verts-PRG-Divers gauche. Dès lors, les élus du PCF local chois-

sant clairement l'opposition, nous en avons tiré les conséquences.

*On vous voit un peu partout dans la ville mais aussi en dehors... Un jour à Cannes aux côtés de Jamel Debozze pour présenter un projet culturel, le lendemain à Gênes pour défendre la candidature d'Aubervilliers et de Saint-Denis à l'organisation d'un forum mondial sur la sécurité urbaine. N'avez-vous pas peur que l'on vous reproche ce côté VRP ?*

Aubervilliers a trop longtemps souffert d'une image difficile, essayer de la redresser fait partie de ma mission. Cannes ? Aubervilliers y a fait un sacré « buzz ». C'est la Région qui a payé le déplacement, mais c'est nous qui allons récupérer un projet culturel avec le réalisateur international Michel Gondry dont tout le monde va parler. Nous y étions aussi pour défendre un film réalisé par deux jeunes albertivillariens. [NDLR : lire page 20]

Aubervilliers est une ville passionnante et il faut être passionné pour la défendre et la valoriser. On ne peut pas en être maire à mi-temps tant les défis à relever sont nombreux. Si l'on me voit parfois à l'extérieur de ses murs, cela ne m'empêche pas d'être présent auprès de mes administrés. Je circule toujours en vélo dans la ville et pas derrière des vitres teintées ! Les gens ne se privent d'ailleurs pas de m'arrêter en chemin.



« La ville a longtemps souffert d'une image difficile, essayer de la redresser fait partie de ma mission »

Je suis accessible, tout comme mon équipe municipale qui a tenu plus de 250 permanences sans rendez-vous avec 2 500 personnes reçues depuis le début du mandat. C'est prenant, on ne compte pas ses heures...

**Propos recueillis par la rédaction**

#### PARTICIPEZ AU DÉBAT

Dès à présent, posez vos questions sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)  
Le maire y répondra  
**jeudi 23 juin** à 19 heures  
• Hôtel de Ville

Projet • La multinationale Veolia a choisi d'installer son siège social à la Porte d'Aubervilliers

## 4 000 salariés en face du Millénaire

*Veolia compte implanter son nouveau site sur un espace allant de l'espace Fraternité au rond point de la porte d'Aubervilliers, en face du centre commercial Le Millénaire et du siège d'Icade.*



vaient également en lice. Mais c'est la Porte d'Aubervilliers et la société immobilière Icade qui emportent la décision.

De fait, c'est juste en face du Millénaire, de l'Agence régionale de santé et du siège social d'Icade – qui a construit et gère le centre commercial avec la société Klépierre – que Veolia va s'installer, cela sur un terrain de 3,5 hectares compris entre le cirque Diana Moreno et l'Espace Fraternité, rue de la Gare.

### Arrivée du leader mondial des services à l'environnement fin 2015

La nouvelle adresse du leader mondial des services liés à l'environnement lui permettra de regrouper jusqu'à 4 000 de ses salariés et le projet d'implantation prévoit la construction d'environ 90 000 m<sup>2</sup> de bureaux, le tout « conforme aux meilleurs standards du développement durable », a indiqué Icade.

A ces fins, un concours d'architecture sera lancé au mois de septembre prochain. Après présentation des projets aux salariés de Veolia, le choix de l'architecte entériné, les travaux devraient démarrer début 2013 pour un emménagement prévu fin 2015.

« Ça tombe bien tout ça non ? » « Le terrain appartenant à un seul propriétaire, Icade, les négociations s'en trouveront facilitées. Par ailleurs, le développement du quartier s'accélère depuis l'inauguration du Millénaire et le métro ligne 12, les tramways seront opérationnels lorsque les employés de Veolia arriveront à Aubervilliers », explique Jacques Salvator. 4 000 salariés donc, en phase avec le Millénaire...

Eric Guignet

Ainsi donc ce sera l'option Porte d'Aubervilliers qui aura été retenue... Le 5 mai dernier, le PDG de Veolia, Antoine Frérot, a annoncé au maire Jacques Salvator son choix d'implanter le siège social de la multinationale sur la commune.

### Icade emporte la décision

Pas une mince affaire ce dénouement, heureux pour Aubervilliers, qui intervient après des mois d'attente fébrile. Viendra,

viendra pas Veolia ? La question est maintes fois revenue dans les conversations municipales. Veolia Environnement – « seul groupe mondial à rassembler sous une marque unique l'ensemble des services à l'environnement des secteurs de l'eau, de la gestion des déchets, des services énergétiques et du transport », indique le site web de la société – comptait ainsi réunir sur un seul site une quinzaine de ses filiales localisées en Ile-de-France. Dans cette perspective, les environs du Stade de France et les docks de Saint-Ouen se trou-



## Les commerçants de la ville d'Aubervilliers

sont heureux de vous accueillir dans leur établissement dans une ambiance musicale

Le mardi 21 juin 2011 de 9h30 à 18h30 à l'occasion de la fête de la musique

**Venez nombreux !**

Avec la participation de :



55, rue de la Commune de Paris - MONOPRIX.fr 12-14, rue Ferragus - Le Marché du Centre, avenue Victor-Hugo

# Fête de la ville

Dimanche 19 juin, près de 150 associations vont investir le centre-ville et ses alentours. La 20<sup>e</sup> édition de la Fête des associations en profite pour célébrer l'Année européenne du bénévolat et de la citoyenneté active.



Willy Vainqueur

C'est le moment d'aller faire un tour en centre-ville ! La place de la Mairie, la dalle du marché, la rue Ferragus et une partie de l'avenue de la République accueilleront le 19 juin des associations sportives, artistiques, musicales, de solidarité, folkloriques ou de loisirs. Toute la richesse culturelle de la ville sur un plateau, de 10 h à 18 h, et des animations tous azimuts. Quelques reprises, comme le Championnat de foot de rue organisé par l'Omja et le service des Sports, rue Ferragus, et des nouveautés comme l'es-

pace Jardin et détente animé par des bénévoles. Venez y partager graines et conseils ! En cette Année européenne du bénévolat et de la citoyenneté active, le stand *Engagez-vous, questionnez-les !* offrira la possibilité d'échanger sur les différentes formes d'engagements et de s'informer sur les dispositifs destinés aux jeunes : service civique ou le volontariat de solidarité internationale. Quelques heures par an, le bénévolat ou le volontariat peut prendre des formes diverses. Il n'y a pas d'âge ni de pré-requis pour s'engager.

Disséminés un peu partout et accessibles à tous, des ateliers d'arts plastiques, de rempotage de plantes, de maquillage, des activités sportives (un atelier découverte sportive pour les 3-6 ans à l'espace Enfance rue Ferragus) et la présentation des mille et une activités proposées toute l'année par les assos. Sur la scène centrale, avenue de la République, des présentations de danses et musiques du monde et d'artistes locaux se succéderont tout l'après-midi. Le foyer Ambroise Croizat mènera le bal – guinguette ou salsa – avec, entre deux tours de piste, saucisses grillées et glaces. Sur la dalle du marché, l'espace Cuisines du monde, reconnaissable à ses parasols et petites tables, vous attend pour les pauses gourmandes. Présents aussi des compagnies de théâtre, des artistes de rue et les performances de talents installés dans la ville... Et comme cela fait 20 ans que les assos sont de la fête, le hall de la mairie exposera les affiches qui, chaque année, ont annoncé l'événement. Souvent réalisées par des artistes locaux, elles constituent une riche collection graphique.



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

Claire Darfeuille



## FÊTE DES ASSOCIATIONS

**Dimanche 19 juin**, de 10 h à 18 h  
Renseignements : 01.48.39.51.03 et [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) puis onglet Associations  
Centre piétonnier rue Ferragus, av. V. Hugo et av. de la République jusqu'à la rue de la Commune de Paris.

## en bref

### BUFFET-SPECTACLE-DANSE

#### Le Diabéthon 6

Pour rester unis et solidaires des malades du diabète, l'association locale Génération diabète 93 organise son 6<sup>e</sup> Diabéthon, une soirée dansée et chantée.

Participation : 20 €

Renseignements au 06.27.62.87.06

**Vendredi 10 juin**, à partir de 19 h

- Espace Fraternité
- 10 rue de la Gare.

### UN NOUVEL ESPACE DE JEUX Kingooroo

Une aire de jeux de 800 m<sup>2</sup> destinée aux enfants âgés de 1 à 12 ans, avec des structures gonflables, et un espace réservé aux parents, va s'ouvrir au public. Ce nouveau lieu accueillera et organisera également des fêtes d'anniversaires. Les mercredis, samedis et dimanches de 10 h à 19 h (hors vacances scolaires). Du lundi au dimanche, de 15 h à 19 h (vacances scolaires). Ouverture prévue le mercredi 22 juin.

- 51 rue de Presles.
- Tél. : 06.16.11.05.19

### APPEL À PROJETS

#### Aubervilliers solidaire

La Vie associative relance le projet 2011 *Aubervilliers solidaire du Monde pour la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement*. Le règlement de l'appel à projet est à télécharger sur le site de la ville ou à retirer au bureau de la vie associative.

Date limite de dépôt des dossiers : mercredi 31 août

- Service municipal de la Vie associative et des Relations internationales
- 7 rue A. Domart, tél. : 01.48.39.51.03
- rel-inter@mairie-aubervilliers.fr

# Deux mois de chantier rue du Moutier

La voie commerçante fait l'objet d'une remise à niveau des réseaux électriques et de gaz depuis le 23 mai : quatre mois de travaux d'importance dont deux nécessitent une fermeture à la circulation et au stationnement. Pendant le chantier, les commerces resteront ouverts.

**Y** avait, comme l'on dit, de l'eau dans le gaz et le courant ne passait pas bien rue du Moutier... et au-delà puisque de très importants travaux de remise à niveau des réseaux électriques et de gaz vont être réalisés

sur son secteur : soit sur les rues Heurtault et Ferragus, de même que sur l'avenue Victor Hugo. « Les travaux n'étaient pas prévus par Electricité Réseau Distribution France (ERDF) mais le maire, Jacques Savator, avait

*fait remonter les multiples soucis des habitants en matière de coupures répétées dans le quartier », explique-t-on au service Voirie réseaux Aubervilliers de Plaine Commune.*

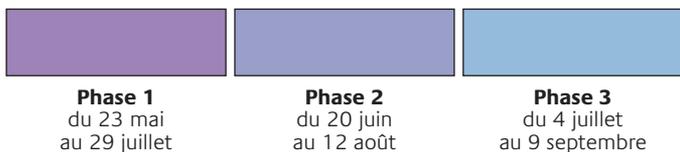
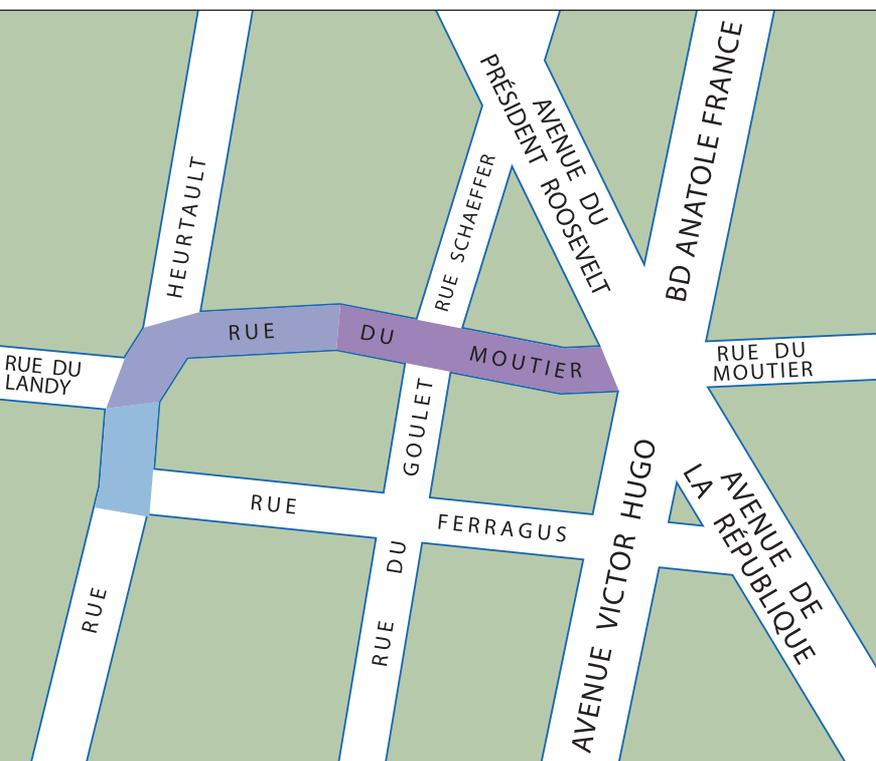
Après analyse, l'entreprise a pris acte de la nécessité de remplacer non pas 1 mais 4 câbles, cependant que l'évaluation menée de conserve par Gaz Réseau Distribution France (GRDF) préconisait de remplacer l'intégralité des conduites de gaz du secteur : toutes de plomb, ces dernières affichaient 50 ans de bons et loyaux services au compteur (de gaz !). Sur demande de la municipalité, ces

deux chantiers – gaz et électricité – ont été entrepris dans le même temps.

Quatre mois de travaux au total, dont deux qui nécessitent la fermeture de la rue du Moutier au stationnement et à la circulation : dans une première phase, la voie commerçante sera fermée entre la rue Schaeffer et l'avenue Victor Hugo ; ensuite, de la rue Heurtault jusqu'à la rue du Goulet (la circulation étant maintenue rue du Goulet et rue Schaeffer) ; enfin, en juillet-août – après réouverture de la rue du Moutier à la circulation – la rue Heurtault sera à son tour fermée entre les rues Ferragus et du Landy.

Synthèse ? Bien sûr, durant les travaux, le cheminement des piétons est maintenu, secours et riverains auront accès aux habitations et aux commerces. De facto, le bus I73 change d'itinéraire, enquillant le boulevard Félix Faure puis la rue Villebois Mareuil, avant de tourner sur l'avenue Victor Hugo pour reprendre son cours ordinaire... Si l'on a loupé la réunion publique du 16 mai dernier concernant ces problématiques, l'on pourra toujours consulter le médiateur ERDF-GRDF pendant toute la durée des chantiers. Une permanence technique se tient effectivement tous les jeudis matin au 25... rue du Moutier.

Eric Guignet



#### PERMANENCES TECHNIQUES ERDF-GRDF

Tous les jeudis matin  
• Salle de quartier  
25 rue du Moutier.  
Tél. : 01.48.34.07.39

## autres chantiers

### RUE DE LA COURNEUVE

#### Rénovation trottoirs et chaussée

Afin de rénover les trottoirs et la chaussée, Plaine Commune a entrepris des travaux depuis mi-mai. Ils devraient perdurer jusqu'à la mi-juin. La circulation et le stationnement seront interdits

durant certaines phases. Soyez vigilants aux panneaux d'interdiction.

### RUE DES CITÉS

#### Assainissement

Des travaux de rénovation du réseau d'assainissement devaient débuter le 23 mai. Prévu pour durer un mois, ce chantier ne nécessitera pas la fermeture de la voie.

### CARREFOUR RÉCHOSSIÈRE-CITÉS

#### Réaménagement

L'aménagement de l'intersection des rues Réchossière, des Cités et Ruelle de la grande cour est programmé pour le mois de juin. Le stationnement sera interdit et la circulation sera réduite.

Démocratie locale • Elections des présidents des conseils de quartier

### Citoyens-élus

**T**erre d'élections Aubervilliers... Après un week-end de votation citoyenne (voir page 15), urnes, iso-loirs et bulletins étaient ressortis le mercredi 25 mai aux fins de désigner les présidents des conseils de quartier. Ces présidentielles se sont déroulées dans les salles de quartier où, de 17 à 21 heures, toute personne majeure habitant ou travaillant sur le secteur concerné pouvait élire le candidat de son choix pour un mandat de 2 ans. A l'issue du scrutin, c'est en mairie et dans une salle remplie que les résultats ont été proclamés.

Les résultats ? Dire tout d'abord qu'il y aura eu plus de candidats pour ce renouvellement que lors de la première élection en

2009. Dire surtout que le taux de participation a progressé d'un bon tiers d'un scrutin à l'autre. Près de 700 habitants se sont ainsi déplacés pour choisir parmi leurs pairs et voisins ceux qui piloteraient les conseils consultatifs. Le maire, Jacques Salvator, et la maire adjointe déléguée à la Vie des quartiers et à la démocratie participative, Yacine Diakité, ont félicité les nouveaux élus ainsi que les équipes d'animation qui seront à leurs côtés pour faire vivre cette démocratie de quartier. Le maire rappelant au passage qu'« *Aubervilliers est une des seules villes à avoir choisi de ne pas mettre des élus du conseil municipal à la tête des conseils de quartier, préférant susciter l'engagement direct des habitants.* »



Willy Vainqueur

Une expérience où tout est à inventer, mais qui semble faire son chemin...

Les nouveaux élus, de gauche à droite sur la photo, sont : Jean-Louis Querbes (Paul Bert) ; Nour Eddine Chabi (Vallès-La Frette) ; le maire, Jacques Salvator ; Liliane Balu (Villette-Quatre-Chemins) ; Alexandre N'Gaaleu (Maladrerie-Emile Dubois) ; Mohamed Meliani (Sadi Carnot-Firmin Gémier) ; Bruno Brette (Centre-ville) ; Pascal Iglesias (Landy-Marcieux-Pressensé) ; Yacine Diakité, maire-adjointe ; Ameziane Djida (Robespierre-Cochennec -Péri).

G. P.

Education • Petit tour citoyen pour des élèves de Robespierre

### Comment ça marche ?



Marta Domingues

**C'**est dur d'être maire ?», s'inquiète cette petite fille, installée devant un micro dans la salle du conseil municipal. « *Ce n'est pas facile tous les jours* », lui répond avec un sourire Daniel Garnier, maire-adjoint à l'Enseignement.

Devant lui, une classe de l'école Robespierre, celle de François de Ricaud plus précisément. Ce jeudi 5 mai, ses élèves étaient reçus en mairie où l'él

(ancien directeur d'école) leur a expliqué le fonctionnement du conseil municipal, le déroulement d'un mariage, essayant de répondre à leur insatiable curiosité, avant de leur offrir une collation et un petit sac contenant un maillot et un livre sur la ville.

Une jolie manière de terminer un cycle de visites entrepris quelques mois auparavant et initié par leur maître. « *On a commencé par la médiathèque de leur quartier, Henri Michaux, précise François de Ricaud, on a ensuite été accueillis au commissariat en demi-groupes, puis nous sommes allés voir la caserne des pompiers et nous avons terminé par l'Hôtel de Ville.* »

Un petit tour de ville ludique et animé avec « *à chaque fois un super accueil* » a bien précisé le professeur mais, de retour en classe, du travail à revendre. Interrogations, écrites et orales, exposés, etc. personne n'a échappé aux comptes rendus qui ont suivi chaque sortie.

Pour mettre en œuvre ces différentes visites, l'école a fait appel à la bonne volonté des parents pour encadrer la classe. Ravies, maman et grand-mère n'ont rien raté de ces sorties qu'elles ont qualifié « *de très instructives* », allant même jusqu'à reconnaître qu'elles aussi avaient « *appris des choses...* »

M. D.



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

### en bref

#### COCHENNEC

Brocante rue Hélène Cochennec

Samedi 11 juin, de 9 h à 18 h

Tarif : 20 € TTC les 2 m linéaires

Inscription avant le mercredi 8 juin

Réservation par courrier ou sur le site :

• Eurl Mandon

3 rue Bassano, 75116 Paris

• www.mandon.fr

#### LANDY-MARCREUX-PRESENSÉ

Festival France-India, parc Eli Lotar

Samedi 11 juin, de 10 h à 19 h 30

Venez découvrir l'Inde, ses charmes et ses traditions pour le plus grand festival d'Ile-de-France consacré à ce pays et

à cette civilisation. Entrée gratuite.

• Parc Eli Lotar

#### CENTRE-VILLE

Le Miel des Vertus, samedi 18 juin

14 h 30 : Expo, ateliers bougies,

documentaire sur la vie des abeilles, conférence...

• Square Stalingrad

17 h : 2<sup>e</sup> récolte et dégustation publique

du Miel des Vertus.

• Ecole Anne Sylvestre

#### EMILE DUBOIS-MALADRERIE

Fête de quartier

Samedi 25 juin, de 12 h à 18 h

Au programme : animations musicales et artistiques, spectacles de danses, tournoi

de foot pour les plus jeunes, stands de

maquillage, pêche à la ligne, restauration, etc. Le Centre d'arts plastiques en profitera pour ouvrir grand ses portes.

• Cité Emile Dubois Allée Gabriel Rabot.

#### VALLÈS-LA FRETTE

Pique-nique à Piscop, dimanche 26 juin

Pique-nique dans le parc du centre aéré municipal de Piscop (Oise). On peut apporter son déjeuner ou réserver un repas

barbecue (adulte : 8 €, enfants : 4 €).

Les personnes intéressées peuvent

s'inscrire jusqu'au lundi 20 juin. Le trajet

s'effectuant en car, une participation

de 1,50 € est demandée par adulte.

Gratuit pour les moins de 12 ans.

Inscriptions : le lundi, de 14 h à 17 h

• Salle de quartier

34 rue Hémet. Tél. : 01.48.33.58.83



Vous aussi,

## devenez assistant familial

Ali, 57 ans,

ancien informaticien,  
assistant familial depuis 10 ans

### Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute 100 assistant(e)s familiaux.

Le métier d'assistant(e) familial(e) consiste à accueillir des jeunes de 0 à 21 ans, dont les familles rencontrent des difficultés momentanées. Ce métier s'exerce à domicile, jour et nuit dans le cadre familial. Ces enfants sont confiés aux assistants familiaux par le service de l'Aide sociale à l'enfance du Conseil général, pour leur offrir un cadre éducatif et un soutien affectif.

**seine-saint-denis**  
LE DÉPARTEMENT

Devenez assistant familial

Postulez en ligne sur le site internet

Informations : 01 48 96 27 90

 [www.seine-saint-denis.fr](http://www.seine-saint-denis.fr)

# protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



## POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,  
un contrat obsèques  
garanti par Generali,  
une étude personnalisée,  
une permanence 24h/24h**

**Aubervilliers conseil funéraire**

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

**Tél 01 48 34 87 73**

dépôt de la marque Pascal Leclerc.

# Des parrains pour les bac + 4

L'association Nos Quartiers ont des Talents a mis en place un dispositif de parrainage des jeunes diplômés issus des quartiers populaires. La Ville y adhère et quelques jeunes Albertivillariens en ont déjà profité.

**I**mpitoyable le marché de l'emploi... aux écueils traditionnels qui jalonnent la quête du postulant, viennent se rajouter ceux de l'origine sociale et, disons-le car cela va souvent ensemble, de la discrimination selon le lieu de résidence. Ainsi, quand bien même l'on peut faire valoir un bac + 4, le chemin vers le CDI se révèle long et incertain...

Fehmi Kraiem a pu trouver un raccourci. « Grâce à Nos Quartiers ont des Talents, j'ai pu apprendre à utiliser le réseau des autres pour pouvoir trouver un emploi. L'association m'a mis en contact avec un cadre supérieur du cœur de métier que je visais », explique le jeune homme. Albertivillarien et ayant tout récemment obtenu son diplôme d'avocat, Fehmi pensait maîtriser toutes les ficelles pour décrocher un poste, notamment en multipliant les candidatures spontanées. Las, les réponses se font standard... Mais l'apport de Nos Quartiers lui aura permis d'accélérer le mouvement : « J'ai été ainsi parrainé par une juriste d'entreprise qui m'a fait un topo précis du marché tout en m'incitant à user des réseaux sociaux. Elle m'a clairement démontré que je n'avais pas tout essayé ».

En tout et pour tout, les recherches du jeune homme auront duré 6 mois et il trouvera

à s'employer 2 mois après avoir rencontré sa marraine, c'était en avril 2010 dernier...

Depuis 2010 donc, Aubervilliers souscrit au dispositif de l'association pour le plus grand bénéfice de ces jeunes diplômés de moins de 30 ans, et à partir de bac + 4 : « Elle mène un travail sérieux, peut se targuer d'un rayonnement national et compte des entreprises telles qu'IBM, Lagardère, Total ou LVMH parmi ses adhérents et parrainés », se réjouit Brahim Hedjem, maire-adjoint en charge de l'Emploi et de la formation. « Nous mettons les jeunes en relation avec un parrain qui évolue dans le secteur d'activité visé. C'est un professionnel expérimenté, en activité, au fait de la réalité actuelle du marché. L'objectif, c'est d'accompagner la recherche, de redéfinir le projet professionnel du jeune pour le mettre en valeur, cela jusqu'à l'obtention d'un emploi à la hauteur de ses compétences et de son niveau d'études »,



Willy Vainqueur

explique Sabrina Abchiche, chargée de communication à Nos Quartiers ont des Talents. Alors ? « 75 % des jeunes parrainés ont trouvé un emploi », reprend-on à l'association. Les bac + 4 n'ont plus qu'à s'inscrire sur son site Internet...  
**Eric Guignet**

**NOS QUARTIERS ONT DES TALENTS**  
Inscription gratuite sur  
[www.nosquartiers-talents.com](http://www.nosquartiers-talents.com)

## en bref

### RESTAURANT LE PÉRIGORD Changement de propriétaire

Ouvert depuis le 16 mai, après un mois de travaux de rafraîchissement, le bar-restaurant *Le Périgord* vient de changer de propriétaire. Nouvelle tête et nouvelle carte directement inspirée de la cuisine traditionnelle française « avec des spécialités du Périgord » insiste le maître des lieux, Lyece Benali. Ouvert 7 J/7, l'établissement peut accueillir jusqu'à 50 couverts.

• 22 rue du Moutier.  
Tél. : 01.41.61.78.35

### MICRO CRÉDIT ET MICRO ENTREPRENEURS Journée portes ouvertes

Financer son projet ? Choisir son statut ? Trouver des clients ? Autant de questions qui pourraient trouver des réponses auprès de l'équipe de l'Adie d'Aubervilliers qui organise des portes ouvertes. C'est dans le cadre de la Semaine du micro crédit, qui se déroulera du 7 au 11 juin, que l'Adie convie les personnes intéressées à venir rencontrer ses salariés, ses bénévoles et des micro entrepreneurs financés et accompagnés par leurs soins.

**Mercredi 8 juin**, de 10 h à 17 h

• 35-37 rue du Moutier.  
Tél. : 01.48.33.56.26

### ACTION DE PRÉ-EMBAUCHE Employé commercial

AMB Formation met en place une action de pré-embauche pour 16 stagiaires, du 6 juin au 29 août. 5 semaines de formation théorique et 7 semaines de pratique, validées par le titre d'employé commercial en magasin, niveau 5. Cette action, financée par les entreprises et rémunérée par le Pôle emploi, est destinée à tous les demandeurs d'emploi. Renseignements et candidatures

• AMB formation  
169 avenue Jean Jaurès, 75019 Paris  
Du lundi au vendredi. Ligne 5 station Ourcq  
Tél. : 01.53.19.02.50  
[contact@amb-formation.fr](mailto:contact@amb-formation.fr)

## LA RÉTRO

1. Les jeunes de la chorale La Croche Chœur des écoles Macé-Condorcet ont participé à la soirée célébrant l'abolition de l'esclavage qui s'est déroulée à l'Hôtel de Ville (mardi 10).



Prolongez  
Aubermensuel  
sur votre  
Smartphone

2. Près de 200 personnes ont découvert le tunnelier de la ligne 12 juste avant qu'il ne reparte creuser vers le centre-ville. Cette visite était organisée par la RATP et la Ville (samedi 7).

3. L'Établissement français du sang a chaleureusement remercié la municipalité et les Albertvillariens pour leur générosité. La dernière collecte a attiré 128 volontaires et recueilli 101 dons (vendredi 13).

4. Week-end dense dans le quartier Cochenne. Au programme : visite des serres communautaires, Marché pour l'art et fête de quartier (samedi 14 et dimanche 15).

5. Charme et élégance toujours pour le traditionnel défilé du lycée professionnel d'Alembert qui s'est tenu à l'académie Fratellini (jeudi 12).





**6.** Hommage aux victimes des massacres de Sétif, Guelma et Kharrata en présence du maire, Jacques Salvator, du vice-consul d'Algérie pour la Seine-Saint-Denis, Chabbi Akba, et de plusieurs élus, rue Germaine Tillion (lundi 9).



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone



**7.** Aux côtés des représentants des Anciens combattants, le maire-adjoint, Omar Aït-Bouali, et le vice-président de Plaine Commune, Bernard Vincent, ont déposé une gerbe souvenir pour commémorer la capitulation de l'Allemagne nazie (dimanche 8).



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

**8.** Dans le nouveau quartier Canal-Porte d'Aubervilliers, deux nouvelles rues ont été inaugurées. Elles ont pris le nom de Anne-Marie Fettier, morte pour la France en 1944, et du docteur Jules Troncín, membre du Comité local de Libération et ancien conseiller municipal (lundi 9).



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone



**9.** Quatre couples ont fêté leurs nocés d'or et de diamant. La municipalité leur a offert une promenade en calèche et une réception à l'Hôtel de Ville. Puis les élus ont de nouveau célébré, symboliquement, leurs unions (samedi 14).

# Aubervilliers, future cité universitaire

Pour préparer le territoire à l'ouverture en 2016 du Campus Condorcet, qui transformera Aubervilliers en un grand centre universitaire et de recherche en sciences sociales, une consultation publique est prévue mercredi 15 juin. Venez vous informer et donner votre avis !

**E**n 2016, Aubervilliers sera une ville universitaire. C'est pour demain et il convient de s'y préparer activement. 12 000 étudiants et chercheurs de neuf partenaires prestigieux (CNRS, EHESS, Ecole nationale des Chartres...) viendront s'installer à cheval entre la Porte de la Chapelle et Aubervilliers sur le futur Campus Condorcet. 10 hectares (dont 7 à Aubervilliers) et des équipements de haute qualité pour un projet de 600 millions d'euros. Le campus « transpériphérique » sera l'un des cinq meilleurs pôles de recherche mondiaux dans le

domaine des Humanités et des Sciences sociales. Au-delà du rayonnement international, c'est un tout nouvel élan qui sera insufflé à la ville, laquelle anticipe largement l'arrivée de ce campus urbain : 1 000 logements étudiants sont en cours de construction ou à l'étude partout sur Aubervilliers, l'arrivée du métro est prévue en 2012, puis celle du RER E, du tramway T8 et de Arc Paris Express. Cette dynamique doit se traduire par une revitalisation du centre-ville.

Avant d'arrêter les contours du campus, une vaste consultation publique est organisée pour recueillir les remarques et avis. Sachant que la volonté est de multiplier les passerelles entre les Albertvillariens et ces nouveaux arrivants et que d'ores et déjà est prévue la mutualisation de cer-

tains équipements (la grande bibliothèque et le gymnase du campus, par exemple), tout le monde est concerné par ce grand projet. Pour découvrir les planches de ce futur quartier universitaire, une exposition itinérante est visible en juin dans différents lieux de la ville, un formulaire de contact est mis en ligne sur le site\* de la fondation et une réunion publique se tiendra le mercredi 15 juin.

Claire Darfeuille

\*www.campus-condorcet.com



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone



D.R.

## PRÉSENTATION DU PROJET

Mercredi 15 juin, 19 h  
• Hôtel de Ville

## EXPOSITION SUR LE CAMPUS CONDORCET

Jusqu'au 2 juin  
• Médiathèque Saint-John Perse  
**Du 2 au 9**  
• Médiathèque André Breton  
**Du 9 au 16**  
• Médiathèque Henri Michaux  
**Du 16 au 23**  
• Médiathèque Paul Eluard  
**Tout le mois de juin**  
• Centre nautique  
• Hôtel de Ville

## 3 questions à



Marc Guerrien, conseiller municipal délégué chargé de la Mission d'information et d'évaluation sur l'avenir universitaire du territoire.

### En quoi a consisté votre mission ?

En juin 2008, j'ai été chargé par le maire, en tant qu'enseignant chercheur et conseiller municipal, de mener une série de rencontres avec une centaine de partenaires universitaires ou institutionnels.

Ces auditions et le dossier que nous avons monté ensuite ont permis de présenter tous les atouts dont disposait la ville pour accueillir ce pôle universitaire.

Nous avons été retenus parmi les cinquante collectivités candidates dans le cadre de l'Opération campus lancée par le gouvernement, à savoir un plan national de financement de l'immobilier universitaire.

### Quelles retombées pour la ville ?

La première des retombées sera d'améliorer l'image de la ville et de lui donner un retentissement international. Quelle richesse et quelle chance que d'accueillir sur notre territoire des institutions aussi prestigieuses et des chercheurs du monde entier !

Ensuite, le campus devrait créer des passerelles entre Paris, La Plaine Saint-Denis

et Aubervilliers et favoriser une mixité sociale, ainsi qu'un développement qui ne sera pas qu'économique mais aussi humain. Cela nous apportera un supplément d'âme.

### Comment la ville se prépare-t-elle à accueillir ce nouveau public ?

Il s'agit d'unir le campus à la cité et de réussir à rendre la ville attrayante. Cela passe par l'organisation des transports, notamment des circulations douces, et une redynamisation du centre-ville avec le pôle culturel que constitueront le Conservatoire à rayonnement régional de musique et le Théâtre de la Commune.

L'aménagement des berges, d'espaces verts, de pistes cyclables... Tout cela est à mener de front. Le défi est enthousiasmant !

Propos recueillis par Claire Darfeuille

Analyse • Les résultats de la grande consultation jeunesse initiée par l'Omja

## Ce que nous disent les jeunes

**D**ans les collèges, les lycées et les équipements jeunesse, durant trois semaines l'Office municipal de la jeunesse (Omja) a mené une grande consultation en direction des 11-25 ans, une initiative soutenue par la municipalité.

Entre les 28 mars et 16 avril, ce sont quelque 2 743 questionnaires exploitables qui ont été recueillis. Voilà pour correspondre à un taux de participation de 18,2 % de la population concernée, « ce qui est assez exceptionnel pour ce type d'enquête où l'on a habituellement beaucoup de mal à

toucher les jeunes. Le taux de réponse obtenu est à mettre en relation avec le taux d'implication de la jeunesse d'Aubervilliers », ont commenté les analystes du cabinet Techné Cité.

De fait, un tiers des consultés adhèrent à une association... Mission bien accomplie donc pour l'Omja qui, via ses animateurs, a contribué à faire remplir les questionnaires (30 questions tout de même) dans les meilleures conditions...

### Des nouvelles activités de loisirs

Celles-ci font apparaître que les collégiens ont massivement répondu – les 11-14 ans représentés à plus de 46 % quand les 19-25 ans ne représentent que 16 % des réponses – avec une parité filles-garçons, « ce qui est plutôt rare aussi », constatent les consultants. Autre fait remarquable, 23 % des questionnaires ont été renseignés par des jeunes de la Maladrerie.

Que nous disent-ils alors les jeunes dans leur ensemble ? Sur leurs façons préférées de s'informer, c'est Facebook à 31,8 %, cependant qu'Aubermensuel recueille 30 % de « suffrages » chez les 19-25 ans... Pour ce qui relève des activités proposées sur la ville, 42 % estiment qu'elles sont nombreuses et variées (27 % pensent le contraire) et 28 % souhaitent que de nou-

velles activités de loisirs et de culture soient mises en place, cela avec une forte attente de sorties à la journée ou demi-journée.

En matière d'équipements, 26 % souhaitent que les structures existantes soient renouvelées. Par ailleurs, les filles sont plus nombreuses à fréquenter les bibliothèques et la piscine quand les garçons préfèrent taper le ballon sur les city stades.

Les activités sportives sont nombreuses et de bonne qualité à Aubervilliers ? Pratiquement 50 % des répondants s'accordent à le penser.

Tout va bien ? Un peu plus de 20 % des questionnaires fait remonter une demande de nouveaux équipements de santé. Et puis, sur une question ouverte, 5 % des interrogés évoquent des soucis d'insécurité publique, « ce sont des jeunes qui se trouvent confrontés à de la violence », explique-t-on à Techné Cité. Chez les 19-25 ans, l'on se dit peu satisfait des activités et structures proposées qui ne répondent à la préoccupation principale : l'emploi.

Présentés lors d'un rendu public en mairie le 26 mai, ces résultats vont être largement analysés et étudiés en bureau municipal : « Il s'agit de tirer de tout cela des préconisations et des directives en matière de programmation d'équipements », estime-t-on à la municipalité.

Eric Guignet



Votation citoyenne • Droit de vote et éligibilité des étrangers aux élections locales

## Oui à 98 % !

**O**n votait à Auber les 20 et 21 mai derniers. Les urnes disposées au Landy, aux Quatre-Chemins, à la Villette, au Fort d'Aubervilliers et en centre-ville ont permis à l'opinion de se prononcer sur le droit de vote et l'éligibilité des étrangers aux élections locales.

Les résultats ont été livrés à la population dès 19 heures sur la place de la Mairie.

Ainsi, ceux qui avaient fait le déplacement – 1 913 votants parmi lesquels 1 011 n'étaient pas inscrits sur les listes électorales – ont-ils largement voté « oui » à 97,59 % ! Ce qui représente 1 867 « oui » pour 46 bulletins « non » : « Pratiquement 2 000 votants, ce n'est pas un résultat anodin. Il n'y a pas lassitude de l'opinion sur le sujet et, lorsqu'on sollicite nos concitoyens, ils aiment donner

leur avis », s'est félicité le maire, Jacques Salvator.

Yacine Diakité, maire-adjointe à la Citoyenneté et à la démocratie, a remercié « tous les partis politiques, les organisations syndicales, les associations et toutes les personnes qui se sont mobilisés pour cette votation citoyenne. » L'élue avait, dès avril dernier, engagé la ville dans un réseau qui regroupe les communes ayant mis en place un Conseil des résidents étrangers.

En outre, la municipalité fait partie des premières signataires d'un appel lancé par les maires des villes de plus

de 20 000 habitants en faveur du droit de vote et l'éligibilité des étrangers aux élections locales.

Eric Guignet



Michael Barrera

# Projet centre-ville

Séance soutenue ce jeudi 12 mai, avec la présentation du projet centre-ville 2030 et deux délibérations sujettes à de nombreux échanges, le rendu de l'étude sur la vidéo-surveillance et la réélection des dix représentants du conseil municipal au sein de la Communauté d'agglomération.

La première prise de parole fut un remerciement, venu de loin. Un *arigatò* exprimé par Yoshihidé Fujioka, professeur à l'université de Kobé, qui étudie les maisons de retraite en France, dont la maison Constance Mazier à Aubervilliers. Sa visite et sa présence en ouverture de ce conseil du 12 mai ont rappelé à tous la tragédie que vivent les Japonais depuis la catastrophe nucléaire de Fukushima et ont « donné corps à l'élan de solidarité des Albertvillariens », selon les mots du maire, Jacques Salvator. 4 500 euros ont été versés par la municipalité à différentes associations caritatives intervenant sur place.

A la suite, la séance s'est ouverte sur une perspective du centre-ville à l'orée 2030 présentée par l'urbaniste Philippe Panerai. Considérant l'évolution accélérée que connaît le territoire avec l'arrivée du métro, du tramway, du Grand Paris Express, l'ouverture du Millénaire, l'installation du campus Condorcet ou du siège de Veolia, l'étude confiée à Philippe Panerai par la municipalité préco-

nise un centre-ville étendu jusqu'au canal sur 90 hectares et dont le développement s'appuierait sur quatre grandes orientations : une valorisation de l'architecture existante (l'église, la ferme, les bâtiments des années 30...), un renforcement des commerces de proximité et du marché, l'affirmation de la vocation culturelle du centre-ville avec le Théâtre de la Commune, le futur Conservatoire de musique à rayonnement régional et le Campus Condorcet. S'agissant de celui-ci : « L'objectif est de drainer les 12 500 étudiants vers le cœur de ville ».

Dans ce projet de développement du centre-ville, 500 logements indignes seront détruits pour laisser la place à 3 400 nouveaux logements, construits selon des normes de développement durable.

« Tout cela n'a pas commencé il y a trois ans », a commenté Jean-Jacques Karman (PCF). Jacques Salvator lui a répondu que ce qui comptait « c'est de savoir accélérer les choses pour effectivement les réaliser ». Le conseil a pris acte de cette étude et par son

vote permis d'opposer un sursis à statuer aux promoteurs dont les projets entreraient en contradiction avec la réalisation de l'étude telle que présentée.

## Caméras et débats

Fayçal Méria (UMP) a ensuite présenté le rapport de la mission d'information sur la vidéo-protection-surveillance dont le maire l'avait chargé lors du conseil municipal extraordinaire sur la sécurité en novembre 2009. « Un travail d'un an qui a engendré des débats passionnés et passionnés », précisera l'élu. Quatorze préconisations ont été formulées à l'issue de cette étude qui a nécessité l'audition de trente personnalités et vingt-huit déplacements dans sept autres villes.

Si le conseil a paru s'accorder sur le fait que le déploiement de caméras pouvait être un dispositif de complément pour appréhender des délinquants après délit, des premières réserves ont été émises : les caméras ne peuvent pas se substituer aux moyens humains

indispensables (Police nationale, Police municipale, brigade spécialisée de terrain, médiateurs de nuit...); leur effet de dissuasion n'est pas prouvé. Par ailleurs, la question demeure concernant les conditions d'installation d'un tel dispositif (sur son coût, principalement). Une divergence forte est apparue dans le débat sur la question des libertés individuelles. Abderrahim Hafidi (PRG) a jugé la vidéosurveillance « contraire aux principes qui fondent la République garante des libertés fondamentales ». Dans le même esprit, Soumia Zahir (PS) a exprimé ses vives réserves « pour des raisons liées aux libertés publiques et à la libre circulation des citoyens ». Christiane Descamp (Divers droite) a interrogé ses



collègues : « *Les délinquants ne portent-ils pas plus atteinte aux libertés individuelles que les caméras ?* » Sylvain Ros (Les Verts) a avancé que « *contrairement au matraquage médiatique, ce n'est pas parce qu'il n'y a pas de vidéos qu'il n'y a pas de surveillance* » et Jean-François Monino (Les Verts) précisé que la vidéo était « *une des solutions – parmi d'autres – pour améliorer la sécurité publique* ». Malika Ahmed (Divers gauche) a souligné « *le coût très élevé de tels équipements, alors que la sécurité demeure une fonction régaliennne* », c'est-à-dire dont la charge revient à l'Etat. Ce débat ouvert sera tranché à l'automne après la conduite d'une étude de faisabilité et de coût.

## Les nouveaux élus communautaires

Autre délibération sujette à débats, le renouvellement des dix représentants de la municipalité d'Aubervilliers au sein du conseil de la communauté d'agglomération Plaine Commune. Une décision prise pour réajuster la représentation majoritaire locale au sein de cette instance. Soutenue par les élus communistes, Malika Ahmed a dénoncé une mesure punitive à son encontre suite aux élections cantonales. Christiane Ratzel-Togo (Les Verts) a exprimé sa surprise de ne pas avoir été consultée et a décidé de se présenter « *pour*

*que soient respectées les règles de parité* ». Au final, ont été élus Jacques Salvator, Jean-François Monino, Abderrahim Hafidi, Bernard Vincent, Jean-Yves Vannier, Tedjini-Michel Maïza, Véronique Le Bihan, Marc Guerrien, Jacqueline Sandt et Pascal Beaudet. La plupart des trente autres délibérations ont été adoptées rapidement et quasiment toutes à l'unanimité. Elles portaient sur des affaires de gestion courante (garantie d'emprunt, levée d'hypothèque, frais de mission, demande de subventions, divers marchés...), mais aussi sur l'acquisition annoncée lors du dernier conseil du site de la Documentation française pour 8,5 millions d'euros. Pour finir, une décision partagée par tous : Jean Ferrat, l'auteur d'*Aimer à perdre la raison* donnera son nom au square à l'angle des rues Bordier et Barbusse. Un espace vert pour méditer en paix sur les humaines passions...

Claire Darfeuille

### PROCHAINS CONSEILS MUNICIPAUX

**Vendredi 17 juin, 18 heures**  
Ordre du jour restreint : désignation des délégués aux élections sénatoriales

**Jeuudi 30 juin, 19 heures**  
• Hôtel de Ville  
Toutes les séances sont publiques.  
Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)  
Mairie - Délibérations

Relations internationales • La Ville a résonné des échos du Printemps arabe

## Les yeux vers le Sud

De par ses attaches, forcément, Aubervilliers ne pouvait rester étranger à ce qui se passe depuis le début de l'année sur la rive Sud de la Méditerranée. En deux mois et coup sur coup, plusieurs débats et réunions se sont déroulés en mairie pour s'informer de la situation dans le monde arabe. En mars, il aura été question de la Libye avec le Collectif des Libyens d'Europe et des personnalités politiques françaises,

Elisabeth Guigou et Pierre Joxe, en soutien de leur action. Dans la foulée, la municipalité recevait Nabil Shaath, le négociateur des accords d'Oslo entre l'OLP et Israël et ancien ministre des Affaires étrangères de l'Autorité palestinienne. Il était accompagné par Ilan Haléri, personnalité symbolique des tentatives de rapprochements entre Palestiniens et Israéliens. Enfin, le 10 mai, le maire Jacques Salvator

accueillait, pour une soirée-débat, Moncef Marzouki, une figure de l'opposition à Ben Ali, militant des Droits de l'Homme et médecin, candidat à la future présidentielle tunisienne.

G. P.



Moncef Marzouki et Jacques Salvator.

Willy Vanquener

**Jacques Salvator**  
Maire.  
Finances et Sécurité.  
Tél. : 01.48.39.51.98

**Evelyne Yonnet**  
Première adjointe.  
Santé. Personnel. Habitat et résorption de l'habitat indigne.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Jean-François Monino**  
Voirie. Travaux. Agenda 21.  
Tél. : 01.48.39.52.10

**Jean-Yves Vannier**  
Urbanisme.  
Développement durable et économique.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Abderrahim Hafidi**  
Politique culturelle.  
Tél. : 01.48.39.51.95

**Yacine Diakité**  
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Ugo Lanternier**  
Logement.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Véronique Le Bihan**  
Propreté. Collecte des ordures et tri sélectif.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Omar Aït-Bouali**  
Jeunesse. Sport.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Brahim Hedjem**  
Emploi, Insertion, formation.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Christine Ratzel-Togo**  
Economie solidaire.  
Prévention des exclusions.  
Tél. : 01.48.39.52.10

**Daniel Garnier**  
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Tunis Theurier-Azzouz**  
Réussite éducative.  
Education à l'altérité.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Benoît Logre**  
Politiques sociales.  
Petite enfance.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Véronique Hammache**  
Seniors. Handicap.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Djamila Khelaf**  
Enfance. Caisse des écoles.  
Activités périscolaires.  
Tél. : 01.48.39.52.96

**Tedjini-Michel Maïza**  
Environnement.  
Stationnement.  
Tél. : 01.48.39.52.10

**Odile Fournier**  
Transports et Circulations douces.  
Tél. : 01.48.39.52.10

**Bernard Vincent**  
Conseiller municipal  
Vice-président de Plaine Commune.

**Sylvain Ros**  
Conseiller municipal.  
Vice-président de Plaine Commune.

### Conseillers municipaux délégués

**Lway-Dario Maleme**  
Fonds européens et nouveaux financements.

**Marc Guerrien**  
Développement universitaire du territoire.

**Tahir Ketfi**  
Vice-président du CCAS.

**Soumia Zahir**  
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations. Droits des femmes.

**Edgar Minimbu**  
Contrat local jeunesse.

### Conseillers municipaux chargés de mission

**Jean-Loup Ogé**  
Médiateur de la Ville. Conditions d'exercice des cultes.

**Philippe Milia**  
Commémorations.

**Mounia Harkati**  
Besoins sanitaires de la Ville.

**Djida Madi**  
Partenariats Collège de France et La Villette.

### Conseillers municipaux

Sophia Chibah, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Malika Ahmed, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

### Permanence des élus

Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h. Se présenter à l'accueil.

### Autres élus

**Jack Ralite**  
Sénateur  
Tél. : 01.48.39.50.25

**Daniel Goldberg**  
Député. Permanence : 1<sup>er</sup> vendredi du mois sans rendez-vous de 16 h à 18 h à l'Hôtel de Ville  
Tél. : 01.48.39.52.39

**Pascal Beaudet**  
Conseiller général canton Est  
Tél. : 01.48.39.50.13

**Jean-Jacques Karman**  
Conseiller général canton Ouest  
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique : [prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr](mailto:prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr)

# APPARTEMENTS DU STUDIO AU 5 PIÈCES



**JARDINS VILLARÉ**  
> Aubervilliers



[www.spirit.net](http://www.spirit.net)

**01 41 40 80 80**

Événement • 30<sup>e</sup> édition de la Fête de la Musique le 21 juin

## Les pros entrent en scène

**Q** uoi, Jeanne La Fonta et Tarace Boulba ! Ils sont programmés à Bastille ? Que nenni, ce pied musical-là on pourra se le prendre à Aubervilliers, sur la grande scène érigée au square Stalingrad au soir du mardi 21 juin... Pas une fausse note mais bien plutôt un changement de ton à Aubervilliers pour les 30 ans de la Fête de la Musique. Dans ce tempo, la municipalité initie un nouveau format en accueillant des groupes professionnels sur une scène unique et en extérieur : « *Ainsi, la Ville souhaite réunir la dimension populaire de cette manifestation et l'ouverture vers de nouvelles esthétiques musicales* », explique Abderrahim Hafidi, adjoint à la Culture.

### La lauréate des Tremplins de la Musik

De fait, l'on joint le local à l'agréable en programmant la lauréate des Tremplins de la Musik lancés par l'Omja. Il sera ainsi 19 h 30 lorsque le trio – voix, guitare, piano – de Jeanne La Fonta réglera nos oreilles. La dame Jeanne a fondé son groupe en 2008, écrit ses textes dont elle compose les musiques et embraye heureusement dans la filière chanson française de qualité. In fine, les compos se font molto vivace, drôles et élégantes : on n'en attendait pas moins d'une jeune femme qui s'est

elle-même baptisée *Mrs Love Stream* (torrent d'amour) en référence à un film de John Cassavetes...

Après La Fonta, le funk ! Ce n'est pas un film, la célèbre fanfare Tarace Boulba déboule à 20 h 30 pour mettre la foule en transe. Créée en 1993 par deux anciens des Nègresses Vertes, la formation agrège aujourd'hui quelque 900 adhérents et affiche au compteur des prestations au New Morning, au Jazz Heritage Festival de la Nouvelle-Orléans... not bad.

Pour autant, la Fête de la Musique c'est toute la journée. Ainsi, à l'initiative de la Maison du commerce et de l'artisanat, une vingtaine de commerçants du centre-ville, de la Villette et des Quatre-Chemins ont accordé leurs violons pour accueillir, par tranche de demi-heure, des musiciens dans leurs boutiques. Sur le centre commercial Emile Dubois, une fanfare devrait également intervenir par intermittences...

Que l'on aime chanter en salles de bains, l'on tirera profit et leçon de la programmation en l'Eglise Notre-Dame-des-Vertus où le Conservatoire à rayonnement régional propose un concert – 19 h 30 – autour des voix : les chorales d'enfants de Franck Bessaïnet, les chœurs d'adultes dirigés par Marie Joubinaux donneront dans le classique, la variété et le jazz...

**Eric Guignet**



Jeanne La Fonta et ses musiciens.

Sophie Mier Dalbi

### FÊTE DE LA MUSIQUE Mardi 21 juin

19 h 30, concert de voix  
(CRR, Chœur du COS et La Croche Chœur)  
• Eglise Notre-Dame-des-Vertus  
19 h 30, Jeanne La Fonta et ses musiciens  
20 h 30, fanfare Tarace Boulba  
• Square Stalingrad

Programme détaillé sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)

## en bref

### CONFÉRENCE DU COLLÈGE DE FRANCE Travail et dignité

La saison des Lundis du Collège de France se terminera par une conférence sur le thème *Travail et dignité* animée par Jack Ralite, sénateur et maire-honoraire d'Aubervilliers.

Entrée libre mais réservation obligatoire au 06.21.20.59.55 (du lundi au vendredi de 9 h à 17 h).

**Lundi 6 juin**, à 19 h

• Théâtre de la Commune  
2 rue Edouard Poisson.

### FESTIVAL LATINO ANDALOU Au cœur de la Petite Espagne

A travers le Festival latino-andalou, Villes des Musiques du Monde invite à voyager au cœur de la Petite Espagne, quartier que se partagent Aubervilliers et Saint-Denis. Une belle programmation à découvrir au centre culturel El Hogar de

los Españoles, un lieu chargé d'histoire.

### Vendredi 24 juin

18 h : visite guidée du quartier avec une historienne

19 h : ouverture de l'espace restauration (paëlla) et ambiance bodega

20 h : démonstrations de danses latines

21 h : concert flamenco avec Kalima

22 h : bal salsa animé par Orlando Poléo et le PMO social club

• El Hogar de los Españoles

10 rue Cristino Garcia

93210 La Plaine Saint-Denis

Réservations : 01.48.36.34.02

[info@villesdesmusiquesdumonde.com](mailto:info@villesdesmusiquesdumonde.com)

### ARTS PLASTIQUES

#### Exposition et stage

Le centre d'arts plastiques Camille Claudel (Capa) présente les travaux de ses élèves et adhérents dans une exposition intitulée

*Le corps et le vêtement*.

Il organise également un stage de peinture à l'huile ouvert à tous animé par le peintre Eva Guionnet. Le thème de ce

stage sera le paysage avec une étude d'une œuvre d'Antoine Watteau.

*Exposition Le corps et le vêtement*  
du 23 au 25 juin

**Samedi 25 juin**, à 18 h

Vernissage

*Stage de peinture à l'huile*

**A partir du vendredi 1<sup>er</sup> juillet**

• Inscriptions auprès du Capa

Tél. : 01.48.34.41.66

### DANSE ET MUSIQUE

#### Inscriptions au Conservatoire

Le Conservatoire à rayonnement régional (CRR) d'Aubervilliers-La Courneuve informe que les dates d'inscription ou de réinscription pour l'année scolaire 2011-2012 sont connues. Nouvelles inscriptions

**Lundi 12 et mardi 13 septembre**

Réinscriptions

**Vendredi 2, lundi 5, mardi 6 et**

**mercredi 7 septembre**

• CRR 93

13 rue Réchossière.

Tél. : 01.48.11.04.60

Cinéma • *Rue des Cités* réalisé par deux Albertivillariens et projeté à Cannes

## Auber sur la Croisette

**C**e soir, je me suis pris une claque ». Ces mots sont allés droit au cœur des auteurs de *Rue des Cités*. Prononcés ce mardi 17 mai par le réalisateur Michel Gondry, à l'issue de la projection du film sur la Croisette, en plein festival de Cannes, ils résument bien le sentiment de tous ceux qui ont pu voir ce 52 minutes réalisé par deux Albertivillariens, Hakim Zouhani et Carine May.

Au terme de trois ans de travail, et avec le soutien de la municipalité, de l'université de Villetaneuse et d'une bourse Défi jeunes, le couple a livré un beau sujet sur la banlieue. « *Merci de m'avoir aidée à comprendre comment et ce que vivent les jeunes, témoignait une spectatrice cannoise lors de la première projection, je me doutais bien que les médias nous embobinaient...* »

Dans le public, le maire Jacques Salvador n'a pas caché son émotion : « *C'est très pro et à la fois très vrai et touchant* ». Sélectionné par l'Association du cinéma indépendant pour sa diffusion (Acid), *Rue des Cités* a touché le jury qui l'a retenu parmi les 250 films en lice. « *C'est un film riche d'une poésie humaine et urbaine et*

*d'une grande subtilité* », a commenté l'un de ses membres, Jean-Baptiste Germain. Fait de tranches de rigolades, d'échanges et de dialogues colorés mais aussi de drames cachés et de non-dits, *Rue des Cités* parle à tout le monde. Un peu à l'image de ses comédiens, dont deux seulement sont professionnels, mais tous habitant ou ayant grandi à Aubervilliers.

Coproduite par Hors cadre et Nouvelle Toile, tournée dans les rues, les cités et sur les marchés de la ville, cette fiction fait également référence à un reportage « *bidonné* » que France 2 avait tourné dans la cité Jules Vallès sur un prétendu vol de scooter en direct et qui avait choqué bon nombre d'Albertivillariens. « *Cela nous a profondément révoltés, se souvient Hakim Zouhani, on ne pouvait pas laisser passer ça...* »

Alors fiers d'Aubervilliers, d'être issus de la banlieue ? Assurément, et le groupe de jeunes spécialement descendu à Cannes pour l'occasion n'a pas manqué de le faire savoir sur la Croisette où ils ont tout fait pour attirer les spectateurs. Cerise sur le gâteau, au cours d'une conférence de presse à laquelle participaient le maire et son ad-



Carine May et Hakim Zouhani.

joint à la Culture, Abderrahim Hafidi, le cinéaste et réalisateur Michel Gondry a exposé son projet, l'Usine à films amateurs, que la ville va accueillir sur l'ancien site de la Documentation française. Son ouverture est prévue pour 2012 mais, après le succès rencontré au Centre Pompidou, l'affaire fait déjà grand bruit d'autant que Jamel Debbouze s'est déclaré partie prenante et parrain de cette belle aventure.

Maria Domingues

Rencontre • Sur un tournage avec la comédienne Fadila Belkebla

## Fadila est une Tuche !

**E**lle est arrivée dans un grand éclat de rire, sanglée dans un tailleur classique comme il sied au rôle de substitut du procureur qu'elle joue dans la série *Boulevard du Palais* pour France 2. Fadila Belkebla, la « *petite de la cité Gabriel Péri* », semblait ravie de tourner pour la première fois dans « *sa* » ville. Entre deux prises, au pied des tours de La Villette, elle a nous donné des nouvelles de sa carrière de comédienne et d'actrice. Auparavant, elle avait tenu à nous dire tout « *son plaisir* » d'avoir participé gracieusement au tournage de *Rue des Cités*. Elle venait d'apprendre que ce film, réalisé par deux jeunes d'Aubervilliers, était programmé dans la sélection Acid au dernier festival de Cannes (voir article ci-dessus). « *Pour moi c'est une œuvre cinématographique réaliste et poétique* », disait-elle à l'époque, ignorant alors l'enthousiasme que cette fiction allait soulever.

Revenant à son parcours, côté télévision, elle

nous confirmait qu'elle intervenait régulièrement dans la série *Boulevard du Palais*, où elle tient le rôle d'« *une substitut du proc, taitillonne et enquiquineuse* ». Côté cinéma, elle venait d'achever le tournage de *Les Tuches*, une comédie familiale d'Olivier Baroux (réalisateur de *l'Italien* et complice de Kad Merad) qui sortira en salle le mercredi 6 juillet. Enfin, pour faire un tour, presque complet, de ses talents, elle livrait quelques bribes sur son retour sur la scène du théâtre des Amandiers à Nanterre l'année prochaine...

Puis elle est repartie, après avoir signé des autographes, en riant et en saluant les badauds et ceux avec qui elle avait pris le temps d'évoquer « *le bon vieux temps, les frangins... la famille quoi!* », nous dira un « *ancien* » de sa cité, fier de l'avoir « *commue toute petite* ». **M. D.**



Fadila Belkebla.



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone



# Un appel à la vigilance

Les élèves du Théâtre national de Strasbourg viennent présenter, au TCA, leur travail de fin d'études autour du répertoire allemand : *Woyzeck* de Büchner et *Grand'peur et misère du III<sup>e</sup> Reich* de Brecht.

Lâcheté, mensonge, aliénation, exploitation de l'homme par l'homme, mais aussi révolte. Tout du moins, fragments de révolte... A un siècle de distance, deux grands auteurs allemands, Georg Büchner (1813-1837) et Bertolt Brecht (1898-1956), explorent les grandes peurs et misères de notre perfectible humanité. Deux textes qui restent « *des fables vivaces* »\* sur lesquelles ont travaillé, en plusieurs sessions sur trois ans, les 25 élèves (comédiens, scénographes, costumiers, régisseurs, metteurs en scène et dramaturge) de la 39<sup>e</sup> promotion de l'École supérieure d'art dramatique du théâtre de Strasbourg.

Sous la houlette de leurs professeurs, Jean-Pierre Vincent et Bernard Chartreux, ils proposent deux mises en scène de ces incontournables de la dramaturgie allemande, à découvrir en alternance ou en intégrale. Les représentations de cet « atelier-spectacle de sortie » destinées à faire connaître la jeune garde aux professionnels parisiens (agents, metteurs en scène...) sont aussi libres d'accès au public, sous réserve des places disponibles.

*Woyzeck*, récit du meurtre par un jeune soldat de sa maîtresse d'après un fait divers de l'époque, est écrit en 1836 et reste inachevé

en raison de la mort précoce de Büchner à 24 ans. La pièce, qui place un anonyme en son centre, est considérée comme la première pièce du théâtre moderne. Révolutionnaire par son style – des fragments qui sont autant d'images de la vie, avec des blancs, des manques, du chaos – et par la volonté de son auteur de « *donner une dignité tragique au prolétaire naissant, aux silences, aux refoulements et aux petits gestes des opprimés* ».\*

*Grand'peur et misère du III<sup>e</sup> Reich*, écrite entre 1935 et 1938, peu avant la fuite de Brecht de l'Allemagne nazie, est composée de 24 scènes inspirées de récits de témoins oculaires et d'extraits de journaux. Douze de ces tableaux ont été retenus (dont *Le mouchard*, *La trahison*, *La croix blanche*, *Les souliers noirs*...) qui décrivent l'atmosphère de suspicion et de délation qui traversait toutes les couches de la société allemande sous le régime national-socialiste. Un grand frisson et un salutaire (r)appel à la vigilance.

Claire Darfeuille

\*Extrait de commentaires de J.-P. Vincent.



Fragments *Woyzeck*, de Georg Büchner  
*Grand'peur et misère du III<sup>e</sup> Reich*  
de Bertolt Brecht

Du jeudi 23 au mercredi 29 juin

**Intégrale (les 2 spectacles)**

Samedi 25 juin

Entrée libre, réservation obligatoire au

01.48.33.16.16

• Rue Edouard Poisson.

www.theatredelacommune.com



*Woyzeck*, de Georg Büchner.

## Jusqu'au 7 juin

• **Rio**, de Carlos Saldanha

Petit Studio dès 3-4 ans

Sam. 4 à 15 h.

• **Coup d'éclat**, de José Alcala

Ven. 3 à 20 h, Sam. 4 à 17 h,

Dim. 5 à 15 h, Mar. 7 à 18 h.

• **L'empire du milieu du sud**,

de Eric Deroo et Jacques Perrin

Ven. 3 à 18 h 30, Lun. 6 à 19 h.

• **Incendies**, de Denis Villeneuve

Sam. 4 à 19 h, Dim. 5 à 17 h,

Mar. 7 à 20 h.

## Jusqu'au 14 juin

• **Rio**, de Carlos Saldanha

Petit Studio dès 3-4 ans

Mer. 8 à 14 h 30, Sam. 11 à 15 h.

• **Midnight in Paris**,

de Woody Allen

Mer. 8 à 17 h, Ven. 10 à 20 h,

Sam. 11 à 17 h, Dim. 12 à 17 h,

Lun. 13 à 19 h, Mar. 14 à 20 h 30.

• **Et soudain tout le monde**

**manque**, de Jennifer Devoldère

Mer. 8 à 19 h, Sam. 11 à 19 h,

Dim. 12 à 15 h.

• **Coup d'éclat**, de José Alcala

Ven. 10 à 18 h.

• **Incendies**, de Denis Villeneuve

Mar. 14 à 18 h.

## Jusqu'au 21 juin

• **Rio**, de Carlos Saldanha

Petit Studio dès 3-4 ans

Mer. 15 à 14 h 30, Sam. 18 à 15 h.

• **Les femmes du 6<sup>e</sup> étage**,

de Philippe Le Guay

Mer. 15 à 17 h, Sam. 18 à 19 h,

Dim. 19 à 15 h, Mar. 21 à 20 h.

• **La nostra vita**, de Daniele Luchetti

Mer. 15 à 19 h, Ven. 17 à 18 h,

Sam. 18 à 17 h, Dim. 19 à 17 h,

Lun. 20 à 19 h, Mar. 21 à 18 h.

• **Incendies**, de Denis Villeneuve

Ven. 17 à 20 h.

## Jusqu'au 28 juin

• **The tree of life\***,

de Terrence Malick

• **La conquête\***, de Xavier Durringer

• **Liberté\***, de Tony Gatlif

Jeudi 23 juin.

• **All that jazz**, de Bob Fosse

Sam. 25 à 17 h.

Séance proposée en partenariat

avec le TCA, entre les représenta-

tions théâtrales *Woyzeck*, de

Büchner (16 h) et *Grand'peur et*

*misère du III<sup>e</sup> Reich*, de Brecht (20 h).

## Jusqu'au 5 juillet

• **Le gamin au vélo\***,

des frères Dardenne

\*Horaires auprès du Studio.

Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 01.48.33.46.46



# Vous aussi, devenez assistant familial

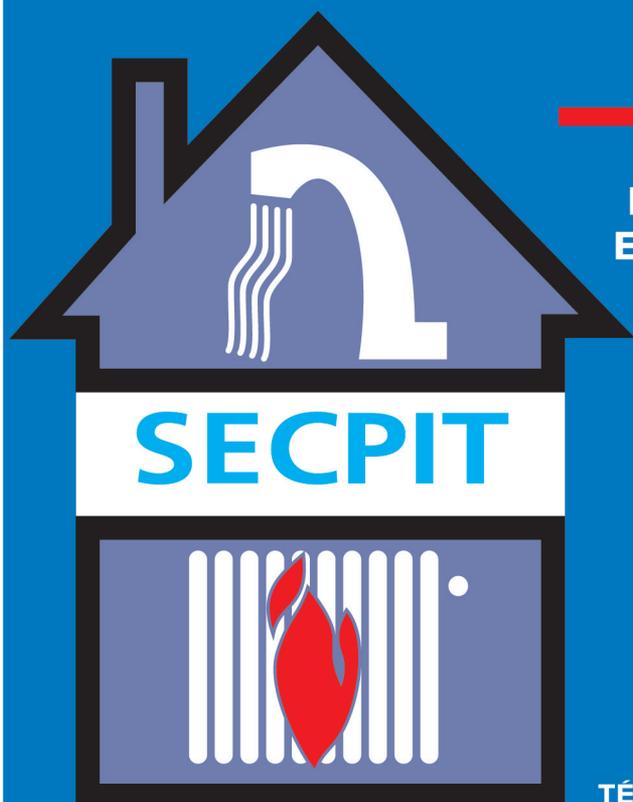
**Zaïneb, 52 ans,**  
mère au foyer,  
assistante familiale depuis 25 ans

## Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute 100 assistant(e)s familiaux.

Le métier d'assistant(e) familial(e) consiste à accueillir des jeunes de 0 à 21 ans, dont les familles rencontrent des difficultés momentanées. Ce métier s'exerce à domicile, jour et nuit dans le cadre familial. Ces enfants sont confiés aux assistants familiaux par le service de l'Aide sociale à l'enfance du Conseil général, pour leur offrir un cadre éducatif et un soutien affectif.

**seine-saint-denis**  
LE DÉPARTEMENT

Devenez assistant familial  
Postulez en ligne sur le site internet  
Informations : 01 48 96 27 90 [www.seine-saint-denis.fr](http://www.seine-saint-denis.fr)



# SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES  
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE  
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL  
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE  
CONDITIONNEMENT  
CLIMATISATION  
COUVERTURE - PLOMBERIE**

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS  
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.



1. Près de 200 enfants des centres de loisirs maternels ont participé aux premières olympiades organisées par leurs animateurs et ceux du service municipal des Sports, au stade André Karman (mercredi 11).



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

2. Mission accomplie pour Samantha Beuf et Jacky Latulipe, licenciés du CMA. Ils reviennent du Maroc avec deux titres de vice-champions du Monde de Qwan Ki Do avec l'équipe de France (samedi 23 avril).



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

3. Podiums avec les vainqueurs de la Coupe des samourais, le grand rendez-vous annuel des judokas du CMA, au complexe Manouchian. C'est le maire-adjoint au Sport, Omar Aït-Bouali, qui remettait les médailles (dimanche 22 mai).



4. Sarah Ourahmoune remporte le tournoi international de boxe de Grande-Synthe chez les - de 51 kg, l'une des trois catégories sélectionnées pour les JO de Londres (samedi 21).



5. 130 coureurs pour une course de 90 km autour des cités Jules Vallès et Pont Blanc. La traditionnelle Nocturne d'Aubervilliers a été remportée par Benoît Drujon et a ravi les amoureux de la petite reine (mardi 17).



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

# Rosa a le pied marin

Une classe relais du collège Rosa Luxemburg a largué les amarres et participé à l'Armada des bahuts, une croisière découverte où voile et démarche éducative font bon ménage.

**M**étéo OK. Gilet de sauvetage OK. Crème solaire OK. Bonne humeur OK. Paré pour la croisière découverte de cinq jours.

Du 15 au 20 mai, six élèves – deux filles et quatre garçons – de la classe relais du collège Rosa Luxemburg, et leur professeur Ella Larsen, ont pris part à la 7<sup>e</sup> édition de l'Armada des bahuts. Cette croisière découverte, organisée par l'association Promovoile 93, réunit des collègues et des lycées de la Seine-Saint-Denis. Sept éta-

blissements, soit une quarantaine de collégiens, ont participé cette année à cette manifestation qui s'inscrit dans le catalogue des Démarches éducatives du Conseil général. Elle allie familiarisation à l'environnement marin et découverte de quelques-uns des plus beaux sites du littoral du sud Bretagne. « *L'Armada se compose d'une flottille de voiliers habitables de 10 à 12 mètres où l'on y apprend les manœuvres mais où l'on y travaille également des notions de solidarité et de vie en collectivité, l'esprit d'équipe et le sens des responsabilités* », explique Francine Lecerf de Promovoile 93.

## Les joies de la navigation en Bretagne du Sud

Cette croisière instaure des passerelles entre enseignement, pratique sportive et ouverture sur le monde. La présence du collège Rosa Luxemburg s'insère dans un projet pédagogique. Celui-ci avait, par exemple, conduit ses participants à organiser différentes initiatives – comme la vente de crêpes – dans le but de rassembler une partie des fonds nécessaires à leur départ. L'établissement n'est pas un inconnu pour les

organisateurs. En 2007 et 2008 déjà, une classe avait participé au Trophée des bahuts, un autre rendez-vous nautique de Promovoile 93 à l'enjeu plus sportif mais tout autant formateur. Cette fois, les adolescents embarqués dans le tout premier périple maritime de leur jeune existence n'avaient jamais mis les pieds sur un esquif. Ils ne le regrettent pas.

Du lundi au vendredi, la mer et le golfe du Morbihan leur ont servi d'immense terrain de jeu. Le matin, ils établissaient avec les skippers le plan de navigation de la journée, notamment à partir des bulletins météo. Puis ils larguaient les amarres, direction les ports et les îles du golfe – Crouesty, Vannes, La Trinité-sur-Mer, Belle-Ile, Ile d'Houat... – avec escales à la clé. En mer, les skippeurs leur apprenaient les différentes manœuvres, des voiles à la barre. Le soir, ils dormaient à bord – sauf les filles – faisaient la tambouille et se partageaient les différentes tâches ménagères.

Cette expérience unique démarrée timidement du côté de nos collégiens s'est transformée, au fil des jours, en une belle saga humaine qui laissera des traces et bien des souvenirs. Salés ou non.

Frédéric Lombard



## en bref

### CENTRE NAUTIQUE

#### Fermeture et horaires d'été

La piscine doit se refaire une santé avant d'attaquer l'été et fermera donc ses portes 8 jours à la fin du mois de juin puis, rebelote avant la rentrée scolaire, pour préparer la saison suivante.

Les horaires d'été seront mis en place à compter du samedi 2 juillet.

Fermetures techniques

**Du jeudi 23 juin au vendredi 1<sup>er</sup> juillet (inclus)**

**Du jeudi 1<sup>er</sup> au dimanche 4 septembre (inclus)**

• 1 rue Edouard Poisson.

Tél. : 01.48.33.14.32

### UN MATCH CONTRE L'HOMOPHOBIE

#### Auber rencontre Paris Football Gay

Pour terminer avec fair play et solidarité la Semaine de l'Égalité, l'équipe de foot du CMA FSGT affrontera le Paris Football

Gay en match amical.

**Mardi 7 juin**, à 19 h 30

• Stade Auguste Delaune  
Rue Hélène Cochenne.

### GALA DE MODERN'JAZZ

#### La fête avec Indans'Cité

Ne pas manquer le grand rendez-vous d'Indans'cité qui réunira tous ses talents sur la scène de l'Espace Fraternité, à l'occasion de sa fête de fin d'année. Une belle occasion de découvrir les nombreuses facettes de cette association culturelle et sportive qui compte près de 300 adhérents.

**Samedi 25 juin**, à partir de 19 h 30

• Espace Fraternité 10 rue de la Gare.  
Contact : 01.48.36.45.90

### FÊTE DE LA GYMNASTIQUE

#### Des bébés aux adultes

Pour ceux qui aiment les prouesses et figures gymniques, le club municipal de Gymnastique d'Aubervilliers organise un gala de fin d'année. Des cabrioles des

bébés-gyms aux enchaînements élaborés des plus grands, ce sera là une opportunité de découvrir cette discipline que l'on peut pratiquer toute l'année au gymnase Paul Bert.

**Samedi 18 juin**, à partir de 19 h

• Complexe Manouchian 41 rue Lécuyer.

### ÉTÉ TONUS

#### Bientôt les vacances

Le dispositif Été Tonus, destiné aux 10-17 ans, est dans les starters.

**Du 6 au 29 juillet**, une multitude d'activités sportives seront proposées, à la journée ou à la demi-journée. Pour participer, il faut avoir sa carte Tonus 2011, fournir un certificat médical et un formulaire d'inscription. Les activités sont, pour la plupart, gratuites, certaines demandent une modeste participation, d'autres nécessitent de se munir de tickets de bus.

• Service municipal des sports  
31-33 rue Bernard et Mazoyer.  
Tél. : 01.43.52.22.42



Randonnée pédestre • Une section du CMA qui marche et qui mute  
**1 km à pied ça use...**

cheurs du CMA et de Iena, ville jumelée avec Aubervilliers. « *La municipalité a d'ailleurs participé aux frais des Allemands*, expliquait Claudette Crespy, l'actuelle secrétaire de la section et future secrétaire de Rand'Auber, une association en cours de création.

*et nous ne sommes pas de grands dépensiers... »* Tant mieux pour ces sympathiques marcheurs qui se retrouvent chaque week-end pour partager chemins de randonnées, bonnes tables et bonne humeur.

M. D.

**E**h bien, eux n'ont pas peur d'user leurs chaussures de randonnée ! Du 13 au 16 mai dernier, 9 marcheurs d'Aubervilliers et 7 Allemands de la ville de Iena ont parcouru pas moins de 46 km dans la région de Colmar. Cette randonnée à la fois sportive et solidaire associait donc des mar-

Comme les 34 autres sections réunies au sein du Club municipal d'Aubervilliers, la randonnée pédestre va muter et devenir une association loi 1901, suite à la dissolution du CMA, programmée pour la fin du mois d'août. « *Cela ne devrait pas poser trop de problèmes, nous n'avons pas une grosse comptabilité ni de salarié*, précise Claudette, *nos adhérents paient le prix coûtant*

**PROCHAINES RANDONNÉES**

**Entre la Seine et l'Epte**

Dimanche 5 juin, à 8 h

**Sur les pas des Impressionnistes**

Dimanche 19 juin, à 9 h

• Renseignements et inscriptions

06.86.37.23.70 ou 01.43.52.41.84

lydie.lecluze@orange.fr ou

claudette.crespy@dbmail.com

Slackline • Une activité qui monte sur le fil

**Entre terre et air**

**S**lackline ? C'est quoi ? Une nouvelle activité sportive et urbaine qui se pratique sur un fil tendu à quelques centimètres du sol. « *Ce n'est pas du fumambulisme*, précise les animateurs de Créavif, l'association qui promeut cette nouvelle discipline sur la ville, *c'est beaucoup plus près du sol, nous n'avons pas de balancier pour nous équilibrer, ce qui en fait une activité très accessible à un grand nombre de personnes...* »

l'occasion de découvrir cette discipline ludique. On pourra s'y exercer sur la place de la Mairie, avec l'aide de Riad et Maryem, fondateurs de Créavif.

M. D.

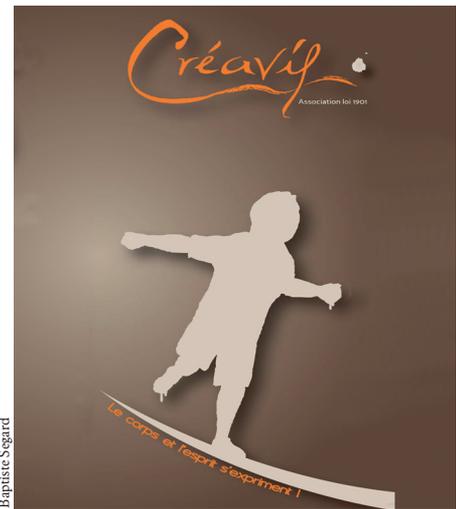
**DÉMONSTRATION**

**Dimanche 19 juin**, de 10 h à 15 h

• Place de la Mairie (devant la fontaine).

Association Créavif

Tél. : 06.18.79.32.80



Baptiste Segard

Natation • Premier festival aquatique

**Du monde pour Marlène**

**M**arlène Peratou aurait aimé cette fête aquatique organisée par le nouveau Club municipal d'Au-

bervilliers de natation, présidée par sa fille, Corinne.

Dimanche 22 mai, près de 700 personnes ont investi le centre nautique, les uns pour participer, les autres juste pour voir.

et le solarium, ils ont fait un tabac.

Joli succès donc pour cette manifestation placée sous le double signe de l'hommage à sa précédente et vaillante présidente, aujourd'hui disparue, et la gaieté, comme Marlène l'aurait souhaité.

Dans le public, les anciens et les nouveaux adhérents se sont partagés les bassins de cette piscine dont ils ont repris possession depuis maintenant un an et demi.

Pour saluer ce dynamisme et la mémoire de Marlène Peratou, le maire, Jacques Salvator, et son adjoint au Sport, Omar Aït-Bouali, avaient tenu à être présents.

M. D.



Michael Barrera



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

## L'INFO PRATIQUE

Jeunesse • Un service pour faciliter l'accès au logement des 18-30 ans

# Mission 1<sup>er</sup> logement

**L**a plupart des jeunes ne gagne pas suffisamment pour pouvoir accéder seul à un logement, c'est pourquoi il faut des aides spécifiques et une assistance dans leur démarche », constate Simon Cottin-Marx, coordonnateur du Comité local pour le logement autonome des jeunes (Cllaj), en poste depuis février.

Les locaux sont situés au 61, rue de la Commune de Paris, à côté de l'Agence immobilière à vocation sociale, mais les permanences se déroulent dans trois quartiers de la ville les mercredis, jeudis et vendredis. Les jeunes y sont accueillis en entretien individuel pour trouver des solutions adaptées à leur recherche

de logement. Mais attention, le Cllaj n'a aucun appartement à attribuer, son rôle consiste à faciliter les démarches en fonction de la situation économique, sociale ou professionnelle de chacun. « Le prix des loyers est beaucoup trop élevé et la plupart des agences réclament encore un salaire quatre fois supérieur au montant du loyer. Sans une aide des parents, c'est impossible. Pour le dépôt du mois de caution, il existe l'avance Loca-Pass, un dispositif de prêt à 0 % jusqu'à 500 euros », explique le conseiller.

La moitié des jeunes adultes reçus depuis la mise en place des permanences à la fin mars sont... des familles, souvent des femmes seules

avec leur(s) enfant(s). Simon a aussi assisté des personnes victimes d'arnaques, lesquelles se multiplient. « Plus les gens sont fragiles économiquement, plus ils sont exploités par les marchands de sommeil et autres faux propriétaires », constate-t-il. Sans parler des locataires qui sous-louent à des prix exorbitants leur logement, parfois même dans le parc de l'OPH, ce qui est complètement illégal. Pour chaque situation, il faut trouver une solution personnalisée et, le cas échéant, réorienter les personnes vers d'autres services municipaux (sociaux, sanitaires, juridiques, prévention des expulsions, habitat...) ou d'autres partenaires locaux (Foyer de jeunes travailleurs, bailleurs sociaux, résidence pour étudiants, agence immobilière...).

A terme, le Cllaj d'Aubervilliers, qui reçoit déjà du public d'autres communes avoisinantes, étendra son action à toutes les villes de Plaine Commune, ce qui permettra d'élargir le réseau de partenaires et de multiplier les solidarités.

Claire Darfeuille



Simon Cottin-Marx.

Willy Vainqueur

### PERMANENCES DU CLLAJ

Mercredi, 13 h 30 à 17 h 30

• Maison pour tous Berty Albrecht  
34 rue Hémet.

Jeudi, 9 h 30 à 12 h 30

• Salle de quartier  
134 avenue de la République.

Jeudi, 15 h à 19 h

• Centre Roser  
38 rue Gaëtan Lamy.

Vendredi, 9 h 30 à 13 h

• Salle de quartier  
1 allée Matisse.

Contacts :

cllaj.aubervilliersmail.com

Tél. : 06.15.40.15.31

## Les séniors d'Aubervilliers

### SORTIES DU MOIS DE JUIN

• Jeudi 16 juin

Les serres du Jardin des Plantes

• Jeudi 23 juin

Le Musée-Jardin Albert Kahn

• Jeudi 30 juin

Journée libre à Trouville

Pour ces sorties, les inscriptions ont déjà eu lieu.

Renseignez-vous auprès de l'Assos pour savoir s'il reste des places.

### SORTIES DU MOIS DE JUILLET

• Jeudi 7 juillet

Visite de Veules-les-Roses  
puis temps libre dans Dieppe

Prix : 9 €

Inscriptions : mardi 14 et mercredi 15 juin  
à l'Assos.

• Jeudi 21 juillet

Une journée à Samara (près d'Amiens)

Prix : 45 €

Inscriptions : lundi 20 et mardi 21 juin  
à l'Assos.

### SORTIE DU MOIS D'AOÛT

• Jeudi 11 août Le pays d'Auge

Prix : 9 €

Inscriptions : lundi 27 et mardi 28 juin  
à l'Assos.

### VOYAGES

• La Costa Brava (septembre)

• La Syrie-Jordanie (novembre)

### RESTAURATION

Possibilité de restauration dans les clubs en achetant des tickets repas dont le prix est calculé en fonction de vos ressources.

• S'adresser au CCAS

6 rue Charron.

S'inscrire à l'avance dans le club de votre choix.

### Renseignements et inscriptions

• Seniors d'Aubervilliers

39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13

Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr

Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30

et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois).

### Numéros utiles

**Urgences** : 112 **SOS Médecins** : 3624  
**Pompiers** : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15  
**SOS Dentaire** : 01.43.37.51.00  
**Commissariat** : 01.48.11.17.00  
**Police municipale** : 01.48.39.51.44  
**Service du stationnement** :  
 01.49.37.94.90  
**Urgences Roseraie** : 01.48.39.42.62  
**Centre anti poison** : 01.40.05.48.48  
**SOS mains** : 01.49.28.30.00  
**Urgences yeux** : 01.40.02.16.80  
**Urgences EDG** : 0.810.333.093  
**Urgences GDF** : 0.810.433.093  
**Urgences eau** : 0.811.900.900  
**Allo parents bébé** : 0.800.00.3.4.5.6  
**Enfance maltraitée** : 119  
**Jeunes violence écoute** : 0.800.202.223  
**Violences conjugales** : 3919  
**Solidarité vieillesse** : 0.810.600.209  
**Urgences vétérinaires** : 0.892.68.99.33  
**Permanences Alzheimer**  
 • Lundi 20 juin, de 14 h 30 à 16 h 30  
 • Maison de retraite Constance Mazier  
 4 rue Charles Tillon. Tél. : 01.53.56.35.35

### en bref

#### ALCOOLIQUES ANONYMES

##### Nouvelle permanence

Chaque 1<sup>er</sup> samedi du mois, l'association Alcooliqes anonymes (AA) tient une permanence pour informer et échanger avec des proches ou des personnes souhaitant se délivrer de cette addiction.  
**Samedis 4 juin et 2 juillet**, 9 h à 12 h  
 • Centre municipal de santé du Dr Pesqué  
 7 rue du Docteur Pesqué.

#### PRÉVENTION

##### Un été couvert

L'été étant une saison « à risques », le Point informations jeunesse (PIJ) et le service d'Hygiène et de santé s'allient pour mener une action de prévention du sida et des maladies sexuellement transmissibles en direction des jeunes de la ville. Une exposition, présentée dans les locaux du PIJ, et une soirée courts métrages et débats est prévue au cinéma Le Studio.

##### Exposition

##### Du mardi 14 au vendredi 17 juin

##### Soirée films et débats

##### Jeudi 16 juin, à 19 h

• Point informations jeunesse  
 22 rue Bernard et Mazoyer.  
 Tél. : 01.48.34.81.01

#### DIABÈTE ET RAMADAN

##### Réunion d'informations

A l'approche du Ramadan, période de long jeûne pour les Musulmans, l'association Génération diabète 93 organise une rencontre avec un Imam

#### PHARMACIE DE GARDE

7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.

##### • Pharmacie Bodokh

74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin  
 Tél. : 01.48.45.01.46

#### ALLO AGGLO

**0 800 074 904** (appel gratuit depuis un fixe)

Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).

• Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

#### DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.

A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)

##### Pour les particuliers (gratuit)

Lundi, mercredi, vendredi,  
 12 h à 18 h 45

Mardi, samedi, dimanche, 9 h à 18 h 45

Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.

##### Pour les professionnels

Lundi, mercredi, vendredi, 8 h à 12 h

• **Infos : 0 800 074 904**

d'Aubervilliers sur le thème *Diabète et Ramadan*.

##### Mardi 21 juin, à 18 h

• Bourse du travail 13 rue Pasteur  
 Renseignements : 06.27.62.87.06

#### ENSEIGNEMENT

##### Rentrée des classes

Le service de l'Enseignement rappelle que la rentrée des classes étant prévue le lundi 5 septembre, les enfants des écoles élémentaires qui ne se présenteront pas ce jour-là seront radiés de leur secteur. A leur arrivée, ils seront scolarisés dans les établissements où les effectifs le permettront. L'école maternelle n'étant pas obligatoire, l'accueil des enfants sera réexaminé en fonction des places disponibles.

Fermeture du service le jeudi 9 juin à partir de 12 h, les vendredis 3 juin et 15 juillet, toute la journée.

• Service de l'enseignement  
 31-33 rue de la Commune de Paris.  
 Tél. : 01.48.39.51.30

#### AIDES AUX VACANCES

##### Avec la CAF

La CAF aide les familles les plus modestes à partir en vacances grâce à deux dispositifs : le bon vacances et les séjours avec Vacaf qui permettent de faire partir les enfants en centres collectifs et d'accompagner les familles dans leurs projets de vacances.

Service des Aides financières

• 0.810.25.93.10 (prix d'un appel local)

• [www.93.caf.fr](http://www.93.caf.fr)

rubriques : Vous êtes un particulier puis Les aides individuelles aux particuliers

#### VENTE

• Vends 2 banquettes marocaines, 150 € les 2 ; 1 matelas, 50 € ; un lot de 5 coussins, 50 €. Tél. : 06.66.91.24.06

• Cause déménagement vends 1 micro-onde neuf, 55 € ; grand canapé convertible chocolat jamais servi, 120 € ; grande table, 15 € ; table basse, 10 € ; table à roulettes, 10 € ; étagères, 5 € ; cactus 2 m, 40 € ; plantes, vêtements femmes, 2 à 30 € ; chaussures femme, ordinateur tour + écran, télescope, 140 € ; matelas 2 places bon état. Matériel artistique : châssis toutes tailles, 4 à 500 € ; rouleaux de toiles. Echaudage 6 m, 140 € ; échelle 4 m, 50 € ; outils, 2 € pièce ; peinture blanche 20 l., 75 €. Contacts : prunemateo@yahoo.fr ou 06.45.09.54.02

• Fonds de commerce à vendre, 35 m<sup>2</sup>, (fichier de 6 000 clients), à Villepinte. Très bien placé, proximité de la gare RER du Vert Galant, zone commerçante à côté du Franprix et du tabac. Possibilité de transformation (hors sandwicherie grecque, institut de beauté ou retoucherie.)  
 Tél. : 06.98.96.12.07

#### EMPLOI

• Professeur de mathématiques propose soutien et encadrement personnalisés en mathématiques et/ou sciences physiques de la 6<sup>e</sup> à la terminale ; accompagnement pour la préparation aux examens bac et brevet, sous forme de cours ou par des stages intensifs. CESU acceptés.  
 Tél. : 06.14.48.08.26

• Deux enseignants donnent des cours de maths, physique et chimie du primaire jusqu'à la terminale ; cours de soutien et de remise à niveau, aides aux devoirs et cours de français et d'anglais jusqu'au collège ; cours de maths pour préparation BTS ou concours public.  
 Contacts : 06.78.69.37.27  
 ou madjid19@hotmail.com

#### DIVERS

• Loue place de parking en sous-sol, centre-ville, accès sécurisé.  
 Tél. : 06.49.81.07.76 ou 06.10.21.95.73

• Box à louer 7 rue Jules Guesde dans immeuble sécurisé.  
 Tél. : 01.48.33.31.08 vers 10 h

• L'association Créavif recherche des jeunes de 12-15 ans pour participer à un atelier de playback théâtre sur le thème de la communication.  
 Tél. : 06.18.79.32.80

#### LOCATION

• Cherche logement en location type F2 ou F3, près du marché d'Aubervilliers.  
 Tél. : 01.48.37.46.25 ou 06.47.20.15.95

#### Rappel aux annonceurs

La rédaction d'*Aubermensuel* attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

- Groupe socialiste et républicain

### Le changement au milieu du gué

La majorité municipale élue en mars 2008 se trouve aujourd'hui au milieu du gué. A mi-mandat. Le temps pour nous et avec vous de regarder dans le rétroviseur tout en gardant fermement le cap du changement. Chaque citoyen peut relire nos engagements électoraux pour mesurer le chemin parcouru. Les 3/4 sont d'ores et déjà tenus ou entamés. A tel point qu'Aubervilliers est un immense chantier : chantier du métro qui avance à bon rythme, chantier des écoles, chantier de l'avenue Victor Hugo, chantier de la requalification de l'habitat indigne au Landy comme dans le centre-ville, chantier du Conservatoire, chantier de nouvelles crèches...

Certains viennent d'être livrés et nous pensons tous à la très belle réussite du Millénaire qui donne à Aubervilliers une entrée de ville digne de ce nom. D'autres font encore l'objet de concertation, à commencer par le futur pôle universitaire Condorcet ou encore l'aménagement du Fort d'Aubervilliers. D'autres viennent de se négocier et nous nous félicitons de l'arrivée future du siège de Veolia qui fera face au Millénaire et drainera des milliers d'emplois nouveaux. En attendant, nous y travaillons, le centre aquatique olympique...

Pendant que certains élus se font une spécialité de patauger dans la démagogie, la calomnie et la rancœur, la majorité agit sur tous les fronts. Requalification urbaine, construction de nombreux logements pour toutes les demandes (sociale, urgence, intermédiaire, accession à la propriété, étudiants...), mais aussi démocratie locale revivifiée avec les conseils de quartiers, les réunions publiques annuelles sur le budget ou la sécurité...

Cette « ville en mouvement » suscite aussi des insatisfactions et des nuisances qui viennent s'entrechoquer avec l'impatience. Nous en sommes conscients et tentons d'apporter les meilleures réponses. Mais après avoir clarifié la situation politique, l'équipe municipale continuera à agir avec détermination, volontarisme et sens de l'écoute pour faire d'Aubervilliers une ville solidaire, dynamique, citoyenne, durable et créative.

Et parce que nous voulons toujours agir sous votre regard, sous vos interrogations, vos suggestions et que nous respectons également vos critiques et vos impatiences, **nous vous invitons à venir nombreux pour échanger avec le maire et sa majorité, jeudi 23 juin prochain à 19 h à l'Hôtel de Ville à l'occasion de notre 1<sup>er</sup> compte rendu de mi-mandat.**

**Le groupe des élu(e)s socialistes et républicains**  
www.ps-aubervilliers-elus.com

- Les Verts

### Dynamisme économique à Aubervilliers !



Récemment se sont ouvertes les portes du paquebot Le Millénaire, qui a amarré le long du Canal Saint-Denis, à Aubervilliers. Un immense complexe commercial et tertiaire certifié HQE (Haute Qualité Environnementale) s'apprête à accueillir près de 14 millions de visiteurs par an, avec pour mot d'ordre : engagement environnemental et sociétal. Une manière pour ce complexe moderne et traditionnel à la fois de s'engager pour un monde durable.

**Nous**, Les Verts, étions défavorables au premier projet présenté. Il était démesuré et pas assez qualitatif. **Nous nous réjouissons d'avoir été écoutés.**

Aujourd'hui, Le Millénaire est le premier centre commercial en France à recevoir une double certification environnementale BREEAM\* Very Good et HQE® Commerce.

Ceci vient récompenser la prise en compte dès la phase de conception du centre des enjeux environnementaux.

Le centre commercial joue aussi un rôle dans le développement du tissu économique local grâce à une politique active de recrutement au sein d'Aubervilliers (un quart des emplois) et des communes avoisinantes.

Parallèlement, Veolia Environnement, leader mondial des services liés à l'environnement, installera son nouveau siège social face au Millénaire. Celui-ci devrait accueillir quelque 4 000 employés d'ici la fin 2015 à Aubervilliers. Il réunira une quinzaine de sièges de filiales, aujourd'hui disséminés en Ile-de-France. Cela apportera un dynamisme supplémentaire sur notre territoire.

L'attractivité de notre ville ne fait que croître, **continuons sur cette lancée !!!**

**Jean-François Monino**

Président des élus Europe Ecologie-Les Verts  
<http://www.lesverts-aubervilliers.org/>

\*Building Research Establishment Environmental Assessment Method, méthode d'évaluation de la performance environnementale.

- Parti Radical de Gauche

### Kan yama Cannes\*

Un passage albertivillarien sur la Croisette, qui n'a pas fini de faire du bruit et des petits !

C'est pour porter la vitalité et la richesse créatives de notre territoire que nous avons fait le voyage dans le temple du glamour et des paillettes. Deux actus ont mobilisé la presse et la profession cinéma et nous pouvons en être fiers. C'est d'abord l'installation de la fabuleuse Usine de films amateurs que nous annonçons lundi dernier à la presse avec Monsieur le Maire, aux côtés de son créateur Michel Gondry et de son parrain Jamel Debbouze. Celle-ci prendra ses quartiers dans l'ancienne manufacture d'allumettes Seita de la rue Henri Barbusse, qui était occupée jusqu'à il y a deux mois par la Documentation française. Nous achèterons ce lieu pour 8,5 M€ dans quelques jours et revendrons une partie des locaux pour la même somme pour en faire des bureaux, ce sera donc une opération blanche pour les pouvoirs publics. Cette opération nous permettra de récupérer du foncier que nous dédierons à la construction d'une école et de logements sociaux. Nous resterons propriétaire des cinq petits pavillons qui bordent la cheminée classée au patrimoine, que nous mettrons à disposition du projet de M. Gondry, dans le cadre de notre Maison des Cultures.

J'affirme, comme l'a fait avant moi lors de la conférence de presse son parrain, Jamel Debbouze, que ce projet est une véritable révolution culturelle. A Aubervilliers, la culture n'était jusqu'ici pas en reste, mais avec l'Usine nous ne prétendons plus être les passeurs de l'excellence culturelle pour nos concitoyens, nous affirmons que les Albertivillariens sont producteurs de culture et agissent dans le paysage de la création contemporaine comme de véritables indicateurs culturels. Si l'on veut en être sûr, il n'y a qu'à s'intéresser au fabuleux destin que connaît le film *Rue des Cités*, réalisé par deux enfants du pays, Carine May et Hakim Zouhani. Leur docu-fiction projeté au Festival de Cannes, dans le cadre de la très exigeante sélection ACID (Association du cinéma indépendant pour sa diffusion), qui a été choisi avec huit autres films parmi quelque 250 œuvres internationales, a été unanimement salué par la profession, ce qui laisse présager une sortie nationale. Aubervilliers a encore des choses à raconter, l'Usine de films amateurs est le porte-voix qu'il nous manquait !

**Abderrahim Hafidi**

Président du Groupe Radical de Gauche  
Maire adjoint aux Politiques et pratiques culturelles et aux Relations internationales  
Délégué communautaire

\*Formule arabe qui ouvre le conte, *Il était une fois Cannes.*

• Groupe communiste et citoyen  
« Tous ensemble pour Aubervilliers »  
**Ecole, collège, rétablir  
la confiance**



Je suis sensible au mécontentement des parents et des enseignants à Aubervilliers. Aux difficultés dues à la suppression des postes par l'Education nationale s'ajoute

une crise de confiance vis-à-vis des décideurs locaux, mairie et conseil général, là où au contraire les familles et le monde de l'enseignement devraient trouver des soutiens.

Le nombre d'enfants de plus en plus nombreux suppose des constructions et une refonte des secteurs scolaires. Mais cette refonte a été vécue comme incohérente par nombre de familles dont les enfants ont été séparés et affectés dans des écoles éloignées du domicile. C'est pour assurer les meilleures conditions d'accueil et d'enseignement que nous sommes particulièrement attentifs à deux grands projets, le sixième collège et la reconstruction du collège Jean Moulin.

Il n'est pas acceptable que le projet de reconstruction de Jean Moulin, voté en juin 2010, revienne après les élections avec dix salles de classe en moins. Il n'est pas acceptable que le terrain pour le sixième collège prévu en 2015 n'ait fait l'objet d'aucune proposition et que les responsables que sont le conseil général, la ville et l'Education nationale communiquent de façon divergente.

Nous n'ignorons pas les difficultés des collectivités, mais il faut commencer par rétablir la confiance entre décideurs locaux et acteurs de terrain.

Cela doit passer par trois signes forts :

1. La reprise d'une réelle concertation sur les questions scolaires, notamment la sectorisation et la construction des collèges, dans le respect des prérogatives de chacun.

2. L'abandon du recours au « partenariat public-privé » et le retour en maîtrise d'œuvre publique de toutes les constructions scolaires. La construction de l'école Anne Sylvestre, conçue entièrement par les services techniques de la ville, montre que le service public est tout aussi efficace que le secteur privé et moins coûteux !

3. Le rétablissement des aides sociales du conseil général aux familles, notamment l'achat de l'ordinateur à l'entrée en 6<sup>e</sup> et le remboursement de la carte Imagin'R à 50 % pour les jeunes.

C'est dans ce sens que nous entendons travailler.

**Pascal Beaudet**

Conseiller général

Président du Groupe communiste et citoyen

Pour prendre rendez-vous avec les conseillers

généraux : 01.48.39.50.13

• Union du Nouvel Aubervilliers

**Quota vous avez dit  
quota**



Nous vivons au pays des merveilles !

La France est la 5<sup>e</sup> puissance mondiale, en travaillant 35 heures par semaine seulement, avec 5 semaines de congés

plus 2 à 3 semaines de RTT. Cela doit expliquer le taux de fécondité record en Europe.

La crise mondiale affecte les trois quarts de la population du globe, mais affecte la France avec moins de sévérité que nos voisins européens.

Pourtant l'obsession des medias s'est cristallisée sur les « quotas ».

Non pas les quotas dans la vie politique où la parité homme femme est déjà pratiquée, non pas les quotas à la direction des entreprises, un projet est très avancé, non, non les quotas dans les équipes de Foot !!

Permettez-moi quelques suggestions.

Par exemple, à quand la parité homme femme en équipe de France ?

Car enfin il s'agit d'une discrimination insupportable. Il existe des femmes grandes, costaudes, qui jouent très bien au football et qui pourraient revendiquer leur place. Cette non-mixité en équipe de France me paraît insoutenable.

Autre exemple, à Aubervilliers nous pourrions exiger un quota de personnes riches dans notre ville pauvre sur le modèle de la loi qui exige un quota de 20 % de HLM dans les villes riches.

Ridicule pensez-vous, je vous l'accorde, pourtant nous constatons que l'utilisation du mot « quota » est interdit s'il concerne la couleur, l'origine ou la religion par contre il est imposé s'il touche le sexe, l'argent ou l'entreprise.

Pays merveilleux où le non-dit devient la norme sous peine d'être discriminé pour mauvaise « pensée ».

Vous partagez nos idées, rejoignez l'Union du Nouvel Aubervilliers : una93300@orange.fr

**Dr Thierry Augy**

• Groupe UMP

**Fracture à gauche**



Lors du Conseil Municipal du 12 mai dernier, nous avons assisté aux différents règlements de compte entre les Elus de la majorité.

Les socialistes ne se supportent plus et les verts n'arrivent pas à travailler ensemble pour cause de non respect des valeurs (notamment la parité) défendues par leur parti.

Ces querelles internes mettent en lumière leur incapacité à travailler sur un projet commun (évincement de Malika Ahmed), l'incohérence entre leurs propos et leurs actes et leur absence de volonté à résoudre les nombreux problèmes des habitants.

J'ai été choquée de la violence des disputes. Le Conseil Municipal n'a pas vocation à tenir lieu de défouloir entre élus mais plutôt de présenter les délibérations comme le rapport sur la mission d'information et d'évaluation pour la mise en place de la Vidéo-Protection, présidée par M. MENIA, président du groupe UMP. Le débat s'est révélé passionné et il a été reconnu à cette occasion le professionnalisme du travail fourni par le Président et les commissaires de la mission. Des préconisations ont été proposées pour une mise en place d'une Vidéo-Protection pertinente et efficace.

Tout le monde s'accorde à reconnaître que la population y est majoritairement favorable. Cependant, bien que le rapport soit de qualité et constructif, les élus de la majorité font l'impasse sur les aspects positifs de la Vidéo-Protection et se refusent ainsi à répondre à l'attente des habitants en matière de sécurité. C'est pourquoi, j'ai proposé à M. le Maire d'organiser un référendum pour recueillir le souhait des Albertivillariens sur cette question.

Malgré la défaite d'Evelyne Yonnet aux élections cantonales, qui a marqué un profond désaveu de la politique socialiste, le Maire s'obstine à rester sourd et aveugle aux problèmes croissants d'insécurité dans notre ville.

En 2014, dans les urnes, vous aurez la possibilité de stopper la politique contre productive du Maire. Il n'y a pas de fatalité à Aubervilliers !! Refusons le dictat et l'endoctrinement de la gauche qui nous confortent dans le misérabilisme. Votez autrement !

Depuis 60 ans ce sont les mêmes qui gouvernent la ville à savoir les communistes et les socialistes. Aujourd'hui, il est temps de tourner la page, de rajeunir l'équipe municipale. Je me bats pour défendre vos intérêts et pour solutionner vos problèmes. Rejoignez-moi dans ce combat !!

**Nadia Lenoury**

Conseillère Municipale

nadia.lenoury@umpaubervilliers.org

## L'AGENDA

Les manifestations de juin à Aubervilliers

### TOUT LE MOIS DE JUIN

#### Exposition sur le Campus Condorcet

A différentes dates, dans les médiathèques, au centre nautique et à l'Hôtel de Ville.

... voir page 14

### SAMEDI 4 JUIN

#### Open d'échecs

13 h • Ecole Condorcet-Jean Macé  
Organisé par le Club municipal d'Echecs.  
18 h 45 • Hôtel de Ville  
Simultanée avec Jules Moussard.

### DIMANCHE 5 JUIN

8 h • Hôtel de Ville  
**Randonnée pédestre entre la Seine et l'Epte**  
... voir page 25

### LUNDI 6 JUIN

19 h • Théâtre de la Commune  
**Conférence : Travail et dignité**  
Dans le cadre des Lundis du Collège de France. Animée par Jack Ralite.  
... voir page 19

### MARDI 7 JUIN

18 h 30 • Auditorium du Stade de France  
**Conférence : L'Europe, chance ou menace pour la laïcité française ?**  
Dans le cadre des conférences Campus Condorcet. Avec Danièle Hervieu-Léger, sociologue des religions, et Philippe Portier, politiste. Entrée libre.  
ZAC du Cornillon Nord, Saint-Denis La Plaine  
www.campus-condorcet.fr

19 h 30 • Stade Auguste Delaune  
**Match contre l'homophobie**  
Auber rencontre Paris Football Gay.  
... voir page 24

### MERCREDI 8 JUIN

10 h à 17 h • Adie  
**Micro crédit et micro entrepreneurs**

Journée portes ouvertes.  
... voir page 11

### JEUDI 9 ET VENDREDI 10 JUIN

19 h 30 • Espace Renaudie  
**Concert Macha et la fée printemps**  
Conte musical russe avec les classes Cham.  
30 rue Lopez et Jules Martin.  
Renseignements : 01.48.11.04.60

### VENDREDI 10 JUIN

19 h • Ecole Macé-Condorcet  
**Réunion publique sur la sécurité**  
Quartier Villette-Quatre-Chemins.  
En présence du maire, Jacques Salvator, du préfet de la Seine-Saint-Denis, Christian Lambert, du commissaire de police, Emmanuel Boisard, et d'élus.  
44-46 rue Henri Barbusse.

19 h • Espace Fraternité  
**6<sup>e</sup> Diabéthon**

Soirée dansée et chantée organisée par Génération Diabète 93.  
... voir page 7

20 h • Square Stalingrad  
**Fricassée de museaux, franco sur le piment**

Spectacle chorégraphique gratuit pour toute la famille avec Frichti Concept.

### SAMEDI 11 JUIN

9 h à 18 h • Rue Hélène Cochenec  
**Brocante de quartier**  
... voir page 9

10 h 30 à 19 h 30 • Parc Eli Lotar  
**Festival France-India**  
Plus grand festival d'Ile-de-France consacré à l'Inde et à sa civilisation.  
... voir page 9

16 h • Square Stalingrad  
**Fricassée de museaux, franco sur le piment**  
Spectacle chorégraphique gratuit pour toute la famille avec Frichti Concept.

### DIMANCHE 12 JUIN

17 h à 21 h • Espace Renaudie  
**Commémoration du 150<sup>e</sup> anniversaire de Tagore**  
Tagore (1861-1941) était compositeur, écrivain, dramaturge, peintre et philosophe indien, premier non Européen à recevoir le prix Nobel de la Littérature, en 1913, par l'association culturelle bangladaise d'Aubervilliers Udichi.

### DU 14 AU 17 JUIN

• Point informations jeunesse  
**Expo sur les maladies sexuellement transmissibles**  
2<sup>e</sup> édition du projet *Un été couvert* à l'initiative de l'Omja et du service Hygiène et santé.  
... voir page 27

### MERCREDI 15 JUIN

19 h • Hôtel de Ville  
**Présentation du projet Campus Condorcet : Aubervilliers, cité universitaire**  
... voir page 14

### JEUDI 16 JUIN

19 h • Cinéma Le Studio  
**Soirée courts-métrages et débats**  
2<sup>e</sup> édition du projet *Un été couvert* à l'initiative de l'Omja et du service Hygiène et santé.  
... voir page 27

### VENDREDI 17 JUIN

18 h • Hôtel de Ville  
**Conseil municipal**  
Ordre du jour restreint : désignation des délégués aux élections sénatoriales.  
... voir page 17

19 h • Hôtel de Ville  
**Réunion publique sur la fibre optique**  
Copropriétés, syndicats et habitants sont invités à venir s'informer sur l'accès au très haut débit offert par la fibre optique en cours de déploiement sur la ville.

## VOTRE PARTENAIRE LOCAL



Cliquez Comparez Investissez !

**Le spécialiste immobilier sur Aubervilliers et ses alentours.**



31, Rue du Moutier - 93300 AUBERVILLIERS

**Tél. : 01 41 58 12 60** - Fax : 01 41 58 12 61

- ➔ Achat/vente de tous biens immobiliers,
- ➔ Estimation **GRATUITE**,
- ➔ Profitez du mandat de confiance et faites-vous **offrir** vos diagnostics\*,
- ➔ Suivi de visites en temps réel 24h/24 et 7 jours/7 via le site **www.immotop.fr**,
- ➔ Financement total possible,
- ➔ + de 1 200 acquéreurs en portefeuille.

\* sous réserve de mandat exclusif

# L'AGENDA

Les manifestations de juin à Aubervilliers

## SAMEDI 18 JUIN

10 h • Place du 8 Mai

### Commémoration de l'Appel du 18 juin 1940

Dépôt de gerbes en présence de représentants de la municipalité et d'associations d'Anciens combattants.

### Le Miel des Vertus

14 h 30 • Square Stalingrad  
Expo, ateliers bougies, documentaire sur la vie des abeilles, conférence...

17 h • Ecole Anne Sylvestre  
2<sup>e</sup> récolte et dégustation publique du Miel des Vertus.

... voir dépliant Environnement

19 h • Complexe Manouchian

### Gala de gymnastique

Fête de fin d'année du club.

... voir page 24

## DIMANCHE 19 JUIN

8 h 45 • Gare du Nord

### Randonnée pédestre

Sur les pas des Impressionnistes

... voir page 25

10 h à 18 h • Centre-ville et alentours

### Fête de la ville

150 associations investiront le centre-ville et ses alentours pour cette 20<sup>e</sup> édition qui célébrera l'Année européenne du bénévolat et de la citoyenneté active.

... voir page 7

10 h à 15 h • Place de la Mairie

### Démonstration de slackline

Avec l'association Créavif, dans le cadre de la Fête de la ville.

... voir page 25

## MARDI 21 JUIN

18 h • Bourse du travail

### Diabète et ramadan

Rencontre avec un imam à l'initiative de Génération Diabète 93.

... voir page 27

## Fête de la Musique

• Eglise Notre-Dame-des-Vertus

19 h 30 : concert de voix

• Square Stalingrad

19 h 30 : Jeanne La Fonta

20 h 30 : Tarace Boulba

... voir page 19

## MERCREDI 22 JUIN

• 51 rue de Presles

### Nouvel espace de jeux

Ouverture d'une aire dédiée aux enfants et à leurs parents.

... voir page 7

## JEUDI 23 JUIN

19 h • Hôtel de Ville

### Compte rendu de mi-mandat du maire

... voir pages 4-5

## DU 23 AU 25 JUIN

14 h à 20 h • Espace Renaudie

### Le corps et le vêtement

Exposition de dessins, peintures, photographies... des adhérents du Capa.

... voir page 19

## DU 23 AU 29 JUIN

• Théâtre de la Commune

Woyzeck, de Büchner

Grand'peur et misère du III<sup>e</sup> Reich, de Brecht

... voir page 21

## VENDEDI 24 JUIN

18 h • Hogar de los Españoles

### 6<sup>e</sup> Festival latino-andalou

Visite guidée de la Petite Espagne, paëlla, danses flamencas, concert et bal latino.

... voir page 19

## SAMEDI 25 JUIN

12 h à 18 h • Cité Emile Dubois

### Fête de quartier

A l'initiative de la régie de quartier, de l'Omja, du Capa, du service Démocratie locale, des associations et structures du quartier.

... voir page 9

## Théâtre et cinéma

• Théâtre de la Commune

16 h : Woyzeck, de Büchner

20 h : Grand'peur et misère

du III<sup>e</sup> Reich, de Brecht

17 h • Le Studio

All That Jazz, de Bob Fosse

Cette soirée offre l'opportunité d'une projection de film entre les deux pièces.

... voir page 21

18 h • Espace Renaudie

### Exposition Le corps et le vêtement

Vernissage de l'exposition du centre d'arts plastique Camille Claudel, animé par des classes de chant du Conservatoire à rayonnement régional (CRR) d'Aubervilliers-La Courneuve.

... voir page 19

19 h 30 • Espace Fraternité

### Gala de Modern'jazz

Fête de l'association Indans'Cité.

... voir page 8

## DIMANCHE 26 JUIN

• Centre aéré de Piscop

### Pique-nique familial

A l'initiative de Vivre ensemble le quartier Vallès-La Frette et la Maison pour tous Berty Albrecht.

... voir page 9

## JEUDI 30 JUIN

19 h • Hôtel de Ville

### Conseil municipal

... voir page 17

## DU 1<sup>er</sup> AU 10 JUILLET

• Centre d'arts plastiques Camille Claudel

### Stage de peinture à l'huile

Avec le peintre Eva Guionnet.

... voir page 19

## DU 1<sup>er</sup> AU 24 JUILLET

• Parc Eli Lotar

### 4<sup>e</sup> édition d'Auber Canal plage

... voir dépliant Environnement



**Albertivi**

Visite du chantier du métro

Le défilé de mode du lycée d'Alembert

En mai à Aubervilliers

Retour sur 5 ans des conférences du Collège de France

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) et sur le blog d'Albertivi

Prolongez Albertivi sur votre Smartphone

# NE CONFONDEZ PLUS LA ROUTE ET LA ROUTINE



www.renault.fr

## NOUVELLE RENAULT MÉGANE R.S. 250 CH

La routine n'a plus sa place dans votre quotidien au volant de Nouvelle Mégane R.S. Nouveau châssis Cup abaissé de 10 mm\*, différentiel à glissement limité\*, système de freinage à étriers Brembo grand format, Nouvelle Mégane R.S. va propulser vos émotions. Son confort haut de gamme associé à la puissance de son moteur de 250 CH font de Nouvelle Mégane R.S. un coupé sport radical exceptionnel au quotidien.

**Nouvelle Mégane R.S. : dites adieu à la routine.**

Consommation cycle mixte (l/100 km) : 8,4. Émissions CO<sub>2</sub> (g/km) : 195. \* En option.

Renault préconise 



**Journées portes ouvertes du 16 au 20 juin ouverture exceptionnelle dimanche 19 juin.**

### DESIGN AUTO

45, boulevard Anatole FRANCE

93300 Aubervilliers

Tél. : 01 48 34 10 93

### GARAGE MALARD

43, rue Sadi Carnot

93300 Aubervilliers

Tél. : 01 48 34 00 66

